

บทที่ 3

การกระจายของคำศัพท์

หลังจากรวบรวมข้อมูลและจัดว่ามีคำศัพท์ที่ใช้แทนในหน่วยอรรถแต่ละหน่วยอรรถก็คำ โดยเสนอเป็นตารางแล้ว ขั้นตอนต่อไปจะเป็นการพิจารณาจัดคำศัพท์ที่ได้นั้นเป็นคำศัพท์ของ ภาษาใด

การพิจารณาจัดคำศัพท์เป็นคำศัพท์ของภาษาใดภาษาหนึ่ง

การพิจารณาคำศัพท์แต่ละคำที่ว่าคำศัพท์ที่ใช้พูดกันนั้นเป็นคำศัพท์ภาษาอะไร ผลจากการ วิเคราะห์ ผู้วิจัยพบว่าทั้งหมดสามารถจัดแบ่งเป็น 4 กลุ่ม ได้แก่

1. คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลาง
2. คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นเหนือ
3. คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นอีสาน
4. คำศัพท์เฉพาะถิ่น

ซึ่งจะขอกล่าวในรายละเอียดดังนี้

1. คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลาง

คำศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลาง หมายถึง คำศัพท์ที่ปรากฏในภาษาที่คนไทยที่อาศัยอยู่ใน บริเวณภาคกลางของประเทศไทยส่วนใหญ่ใช้พูดกันในชีวิตประจำวัน คำศัพท์ที่จัดอยู่ในกลุ่มภาษาไทย ถิ่นกลางได้ต้องมีคุณสมบัติประการใดประการหนึ่ง ดังนี้

1.1 เป็นคำศัพท์ที่ผลการวิจัยเรื่อง "การศึกษาการกระจายของคำศัพท์ในประเทศ โครงการทดลอง" เป็นรายงานประกอบการเรียนรายวิชา 141771 สัมมนาภาษาศาสตร์ ของ วันทนาธิ์ พันธชาติ และจรูญ บุญพันธ์ (2524) แสดงว่าเป็นคำศัพท์สามัญประจำภาคของภาคกลาง (คำศัพท์สามัญประจำภาค หมายถึง คำศัพท์ที่ใช้ในภาคนั้นๆ เป็นจำนวนร้อยละ 60 ขึ้นไปของจุดเก็บ ข้อมูลทั้งหมดของภาค)

1.2 เป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถานแสดงว่า เป็นคำศัพท์ที่ใช้ ในภาษาไทยกรุงเทพฯซึ่งในที่นี้ผู้วิจัยกำหนดให้ภาษาไทยกรุงเทพฯ เป็นตัวแทนของภาษาไทยถิ่น กลางได้

2. ศัพท์ภาษาไทยถิ่นเหนือ

ศัพท์ภาษาไทยถิ่นเหนือ หมายถึง ศัพท์ที่ปรากฏในภาษาที่คนไทยที่อาศัยอยู่ในบริเวณภาคเหนือของประเทศไทยส่วนใหญ่ใช้พูดกันในชีวิตประจำวัน ศัพท์ที่จัดเป็นศัพท์ภาษาไทยถิ่นเหนือจะต้องมีคุณสมบัติประการใดประการหนึ่ง ดังนี้

2.1 เป็นศัพท์ที่ผลการวิจัยที่ได้อ้างถึงในข้อ 1.1 แสดงว่าเป็นศัพท์สามัญประจำภาคของภาคเหนือ

2.2 เป็นศัพท์ที่ปรากฏในพจนานุกรมภาษาไทยกรุงเทพ-เชียงใหม่ว่าเป็นศัพท์ที่ใช้กันในภาษาไทยถึงเชียงใหม่ ในที่นี้ผู้วิจัยกำหนดให้ภาษาเชียงใหม่เป็นตัวแทนของภาษาไทยถิ่นเหนือ

3. ศัพท์ภาษาไทยถิ่นอีสาน

ศัพท์ภาษาไทยถิ่นอีสาน หมายถึงศัพท์ที่ปรากฏในภาษาที่คนไทยที่อาศัยอยู่บริเวณภาคอีสานของประเทศไทยส่วนใหญ่ใช้พูดกันในชีวิตประจำวัน ศัพท์ที่จะจัดอยู่ในกลุ่มภาษาไทยถิ่นอีสานได้ต้องมีคุณสมบัติประการใดประการหนึ่ง ดังนี้

3.1 เป็นศัพท์ที่ผลการวิจัยที่ได้อ้างอิงถึงในข้อ 1.1 และข้อ 2.1 แสดงว่าเป็นศัพท์สามัญประจำภาคของภาคอีสาน

3.2 เป็นศัพท์ที่ปรากฏในพจนานุกรมภาคอีสาน-ภาคกลาง ว่าเป็นศัพท์ที่ใช้พูดกันในภาษาไทยถิ่นอีสาน

4. ศัพท์เฉพาะถิ่น

ศัพท์เฉพาะถิ่น หมายถึง ศัพท์ภาษาไทยที่ไม่ปรากฏว่าใช้พูดกันในภาษาไทยถิ่นกลาง ภาษาไทยถิ่นเหนือ และภาษาไทยถิ่นอีสานเลย* และไม่สามารถบ่งชี้ได้ว่าเป็นศัพท์ภาษาไทยถิ่นอะไร

ตารางที่ 4 ศัพท์ของภาษาไทยถิ่นต่างๆ ที่ใช้แทนหน่วยอรรถแต่ละหน่วยอรรถ

ศัพท์ที่ใช้แทนหน่วยอรรถที่	ภาษาไทยถิ่นกลาง	ภาษาไทยถิ่นเหนือ	ภาษาไทยถิ่นอีสาน	ภาษาเฉพาะถิ่น
1. "ภูเขา" 2. "กะลา"	ภูเขา ~ เขา- กะลา กะโหลก	ดอย	กะโป้ ~ กะโปะ	

*ในงานวิจัยนี้ไม่ได้ศึกษาภาษาพวน ดังนั้นบริเวณที่ตัดสินให้เป็นภาษาไทยถิ่นอีสานรวมทั้งศัพท์เฉพาะถิ่นอาจเป็นภาษาพวนก็ได้

(เครื่องหมาย ~ แสดงว่าศัพท์นั้นเป็นรูปแปรศัพท์เดียวกัน)

ตารางที่ 4 (ต่อ)

ศัพท์ที่ใช้แทน หน่วยอรรถที่	ภาษาไทยถิ่น กลาง	ภาษาไทยถิ่น เหนือ	ภาษาไทยถิ่น อีสาน	ภาษา เฉพาะถิ่น
3. "พูด"	พูด		เว้า	ลม ปาก
4. "รีบ"	รีบ	ฟัง ฮีบ	ฟาว	เคี้ยว
5. "ดู"	ดู		เบ็ง ~ บั้ง	
6. "น้ำค้าง"	น้ำค้าง		น้ำหมอก	
7. "ทำ"	ทำ		เฮ็ด ~ เอ็ด	
8. "อ่อย"	อ่อย	ล้า	แซบ	นิ้ว
9. "เรียก"	เรียก	ฮ้อง	เอิ้น	
10. "ดู"	ดู	สวก	ฮ้าย	สวก
11. "เยี่ยม"	เยี่ยม	แอ้วหา	ยาม	
12. "หยุด"	หยุด		เขา	ยั้ง
13. "นาน"	นาน		โตน	เหิง
14. "มาก"	มาก		หลาย	
15. "นินทา"	นินทา	เว้าขวัญ~ เล่าขวัญ~ กล่าวขวัญ	เว้าพีน	พูดเต็ม เล่นนอก
16. "กรรไกร"	กรรไกร ~ ตะโก ~ ตะแก	มิดฮีบ	มิดเขือ ~ มิดเขีย	มิดตัด
17. "โกน"	โกน	ขูด	ถ	
18. "ลานบ้าน"	ลานบ้าน		เดินบ้าน	หน้าเดิน
19. "วันพรุ่งนี้"	วันพรุ่งนี้		มืออื่น มือหน้า	
20. "เดิน"	เดิน		ญ่าง	
21. "ขนมจีน"	ขนมจีน	ขนมเส้น	ข้าวปั้น	
22. "กางเกง"	กางเกง		โสัง ~ โซัง	
23. "ปลาช่อน"	ปลาช่อน	ปากอ ~ ปาช่อ		
24. "มะละกอ"	มะละกอ ~ มะกอ		หมาหุ้ง ~ มะหุ้ง ~ หมาหุ้ง ~ บักหุ้ง	

ตารางที่ 4 (ต่อ)

คำที่ใช้แทน หน่วยวรรคที่	ภาษาไทยถิ่น กลาง	ภาษาไทยถิ่น เหนือ	ภาษาไทยถิ่น อีสาน	ภาษา เฉพาะถิ่น
25. "พอม"	พอม		จ๋อย	
26. "เณร"	เณร		จ๋วน้อย	
27. "ปรอยๆ"	ปรอยๆ		ลิน ~ อินๆ	ชึๆ แซะ หิมๆ
28. "เปื้อ"	เปื้อ ~ เปี้ย ~ เมี้ย			เปิด
29. "ละเมอ"	ละเมอ			เหลือ
30. "จอบ"	จอบ		บักจก ~ หัวจก~ จก ~ จา	

การสร้างแผนที่

ในงานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้จัดทำแผนที่ทั้งทางด้านคำศัพท์และด้านเสียงอย่างละ 3 ชุด ดังนี้

1. แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี
2. แผนที่แสดงการใช้ภาษาในแต่ละตำบลอย่างละเอียด
3. แผนที่แสดงการใช้ภาษาในแต่ละตำบลโดยรวม

แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี

1. การสร้างแผนที่

ผู้วิจัยได้ใช้แผนที่จังหวัดลพบุรีของกองวิชาการสถิติ สำนักงานสถิติแห่งชาติ พ.ศ. 2532 มาตราส่วน 1:250,000 ผู้วิจัยได้นำแผนที่ดังกล่าวมาย่อส่วนเพื่อให้เหมาะสมในการนำเสนอข้อมูล และในแผนที่จะลงตำแหน่งของจุดเก็บข้อมูลทั้ง 122 จุด โดยแบ่งเป็น 9 อำเภอ กับ 2 กิ่งอำเภอ

2. กำหนดสัญลักษณ์ที่ใช้ในแผนที่

ผู้วิจัยได้เลือกใช้สัญลักษณ์ทางเรขาคณิต เพื่อแสดงการกระจายของคำศัพท์ของภาษาไทยถิ่นแต่ละภาษาดังนี้

2.1 สัญลักษณ์พื้นฐานที่ใช้แสดงการกระจายของคัมภ์แต่ละภาษามีดังนี้

- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นกลาง
- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นเหนือ
- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นอีสาน
- แสดงการกระจายของคัมภ์เฉพาะถิ่น

2.2 คัมภ์ที่มีรูปแปร (variants) จะแสดงการกระจายรูปแปรของคัมภ์โดยเติมลายเส้นลงบนสัญลักษณ์พื้นฐานให้แตกต่างกัน เช่น สัญลักษณ์แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นอีสานและรูปแปรของคัมภ์ในหน่วยอรรถ "ท่า" ได้แก่

- แสดงการกระจายของคัมภ์ เฮ็ด
- แสดงการกระจายของคัมภ์ เฮ็ด

2.3 มีหน่วยอรรถบางหน่วยอรรถที่แทนด้วยคัมภ์ภาษาไทยถิ่นใดถิ่นหนึ่งได้ 2 คัมภ์ในการแสดงการกระจายของคัมภ์ที่หนึ่งและรูปแปรของคัมภ์ยังคงใช้ระบบสัญลักษณ์ตามที่ได้กล่าวในข้อ 1 ส่วนการแสดงการกระจายของคัมภ์ที่ 2 ผู้วิจัยจะใช้สัญลักษณ์พื้นฐานในข้อ 1 แต่แลเงาให้เป็นสีดำทั้งหมด

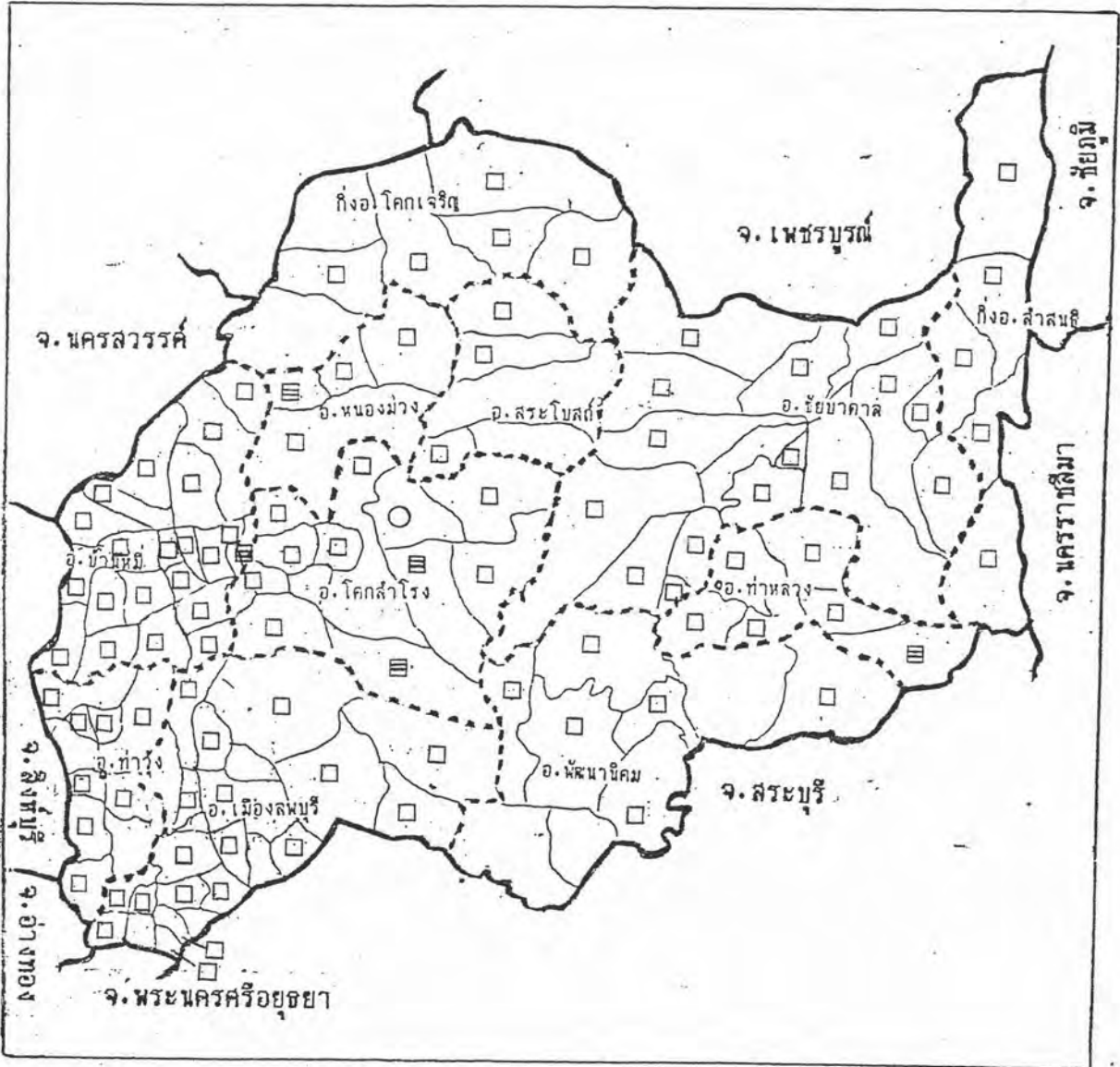
- แสดงการกระจายของคัมภ์ที่ 1
- แสดงการกระจายของคัมภ์ที่ 2

2.4 จุดเก็บข้อมูลบางจุดที่มีการใช้หลายภาษา คำคัมภ์ที่ใช้ก็เป็นคำคัมภ์ของหลายๆ ภาษาเช่นเดียวกัน ในการแสดงการกระจายของคัมภ์หลายภาษารวมกันนี้ ผู้วิจัยใช้สัญลักษณ์พื้นฐานของแต่ละภาษามาประกอบกัน เช่น

- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นกลางและคัมภ์ภาษาไทยถิ่นเหนือ
- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นเหนือและคัมภ์ภาษาไทยถิ่นอีสาน
- แสดงการกระจายของคัมภ์ภาษาไทยถิ่นกลาง คัมภ์ภาษาไทยถิ่นเหนือและภาษาไทยถิ่นอีสาน

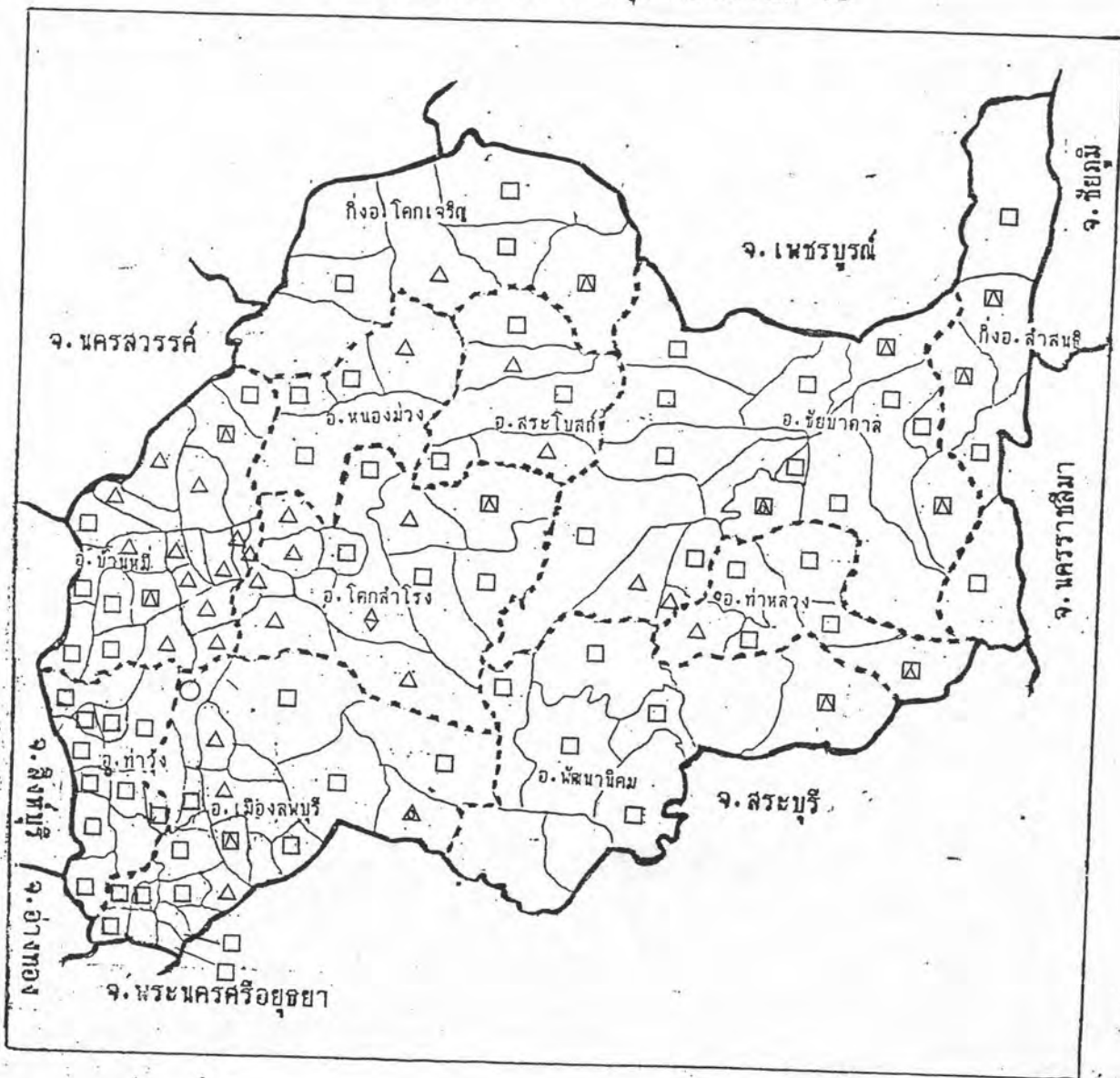
ต่อไปนี้ผู้วิจัยจะเสนอแผนที่แสดงการกระจายคำคัมภ์แต่ละหน่วยอรรถในจังหวัดลพบุรี (ดูภาพที่ 2-31)

ภาพที่ 2 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ภูเขา"



- หน่วยอรรถที่ 1 "ภูเขา"
- เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 - เส้นแบ่งเขตจังหวัด
 - ภูเขา
 - ▤ เขา
 - ตอย

ภาพที่ 5 แผนที่แสดงการกระจายคำค้นที่ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "รีบ"



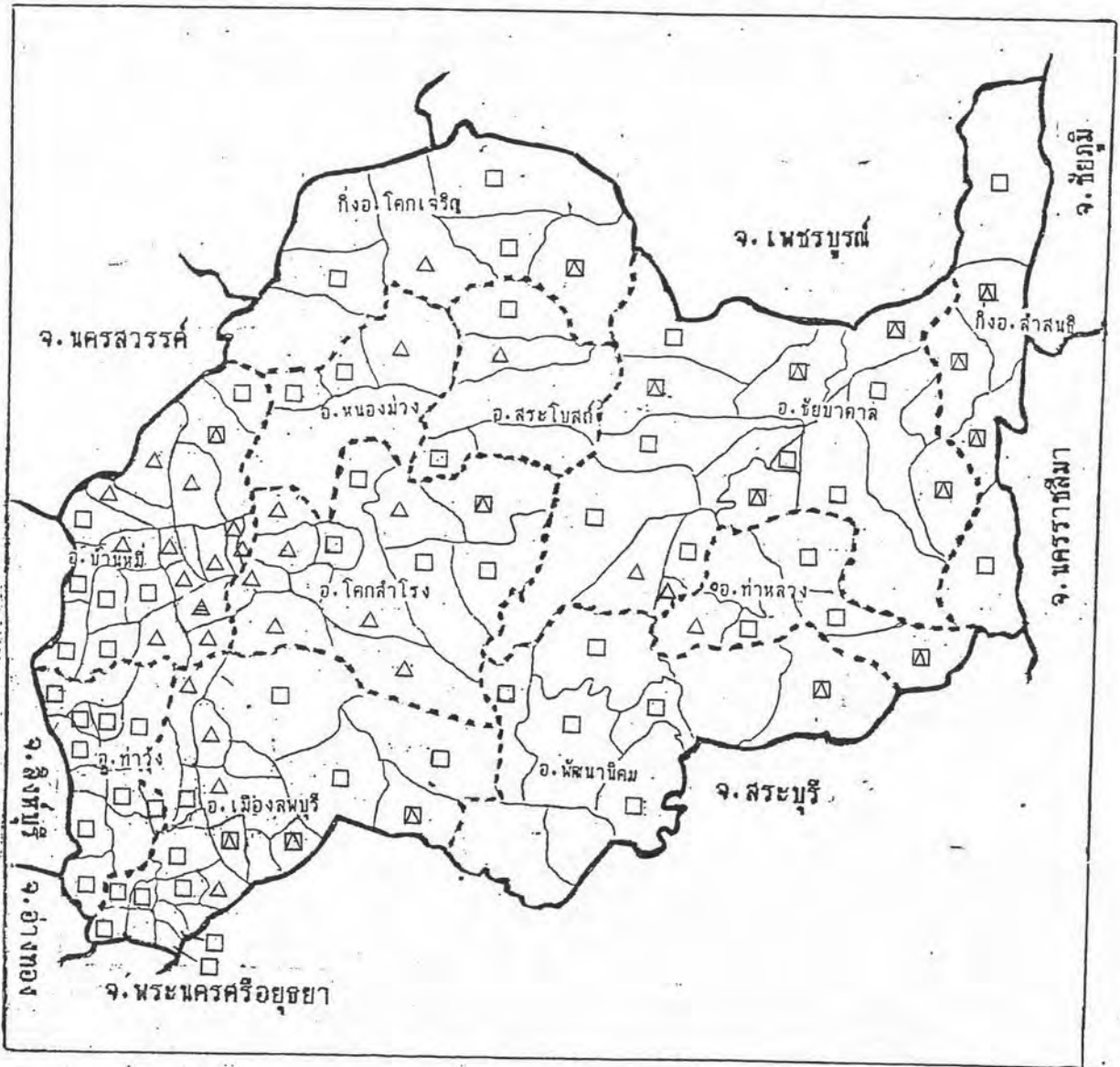
หน่วยอรรถที่ 4 "รีบ"

- รีบ
- ฟิ่ง
- △ ฟาว
- ◇ เคี้ยว
- ⊠ รีบ, ฟาว
- ◊ ฟาว, เคี้ยว
- ▲ ฟิ่ง, ฟาว
- ⊞ รีบ, ฟิ่ง, ฟาว



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 6 แผนที่แสดงการกระจายคำค้นที่ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ค"

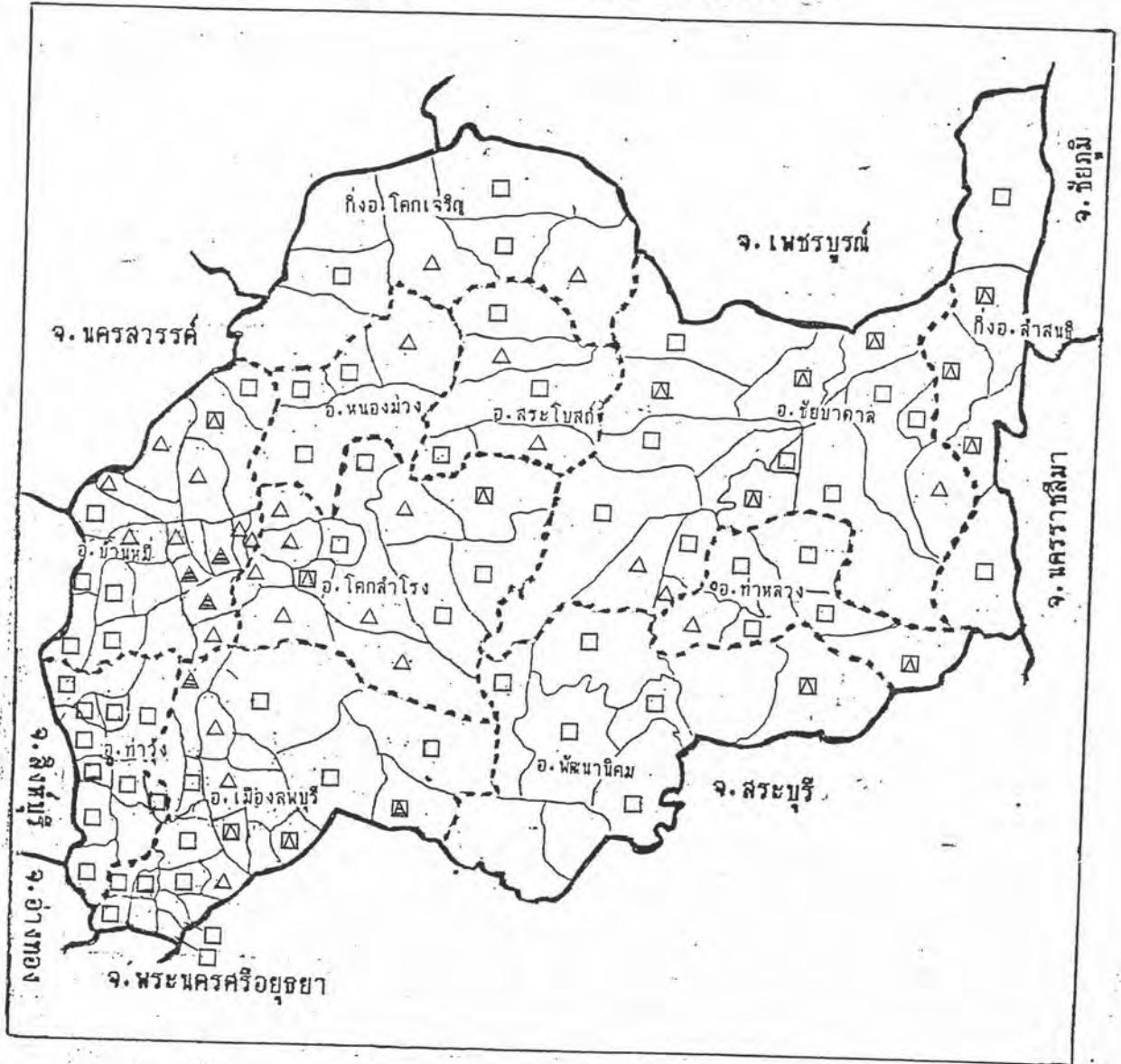


- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

หน่วยอรรถที่ 5 "ค"

- ค
- △ ค
- ⊠ ค, ค
- ⊡ ค

ภาพที่ 8 แผนที่แสดงการกระจายค่าค้ำพิงในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ท่า"



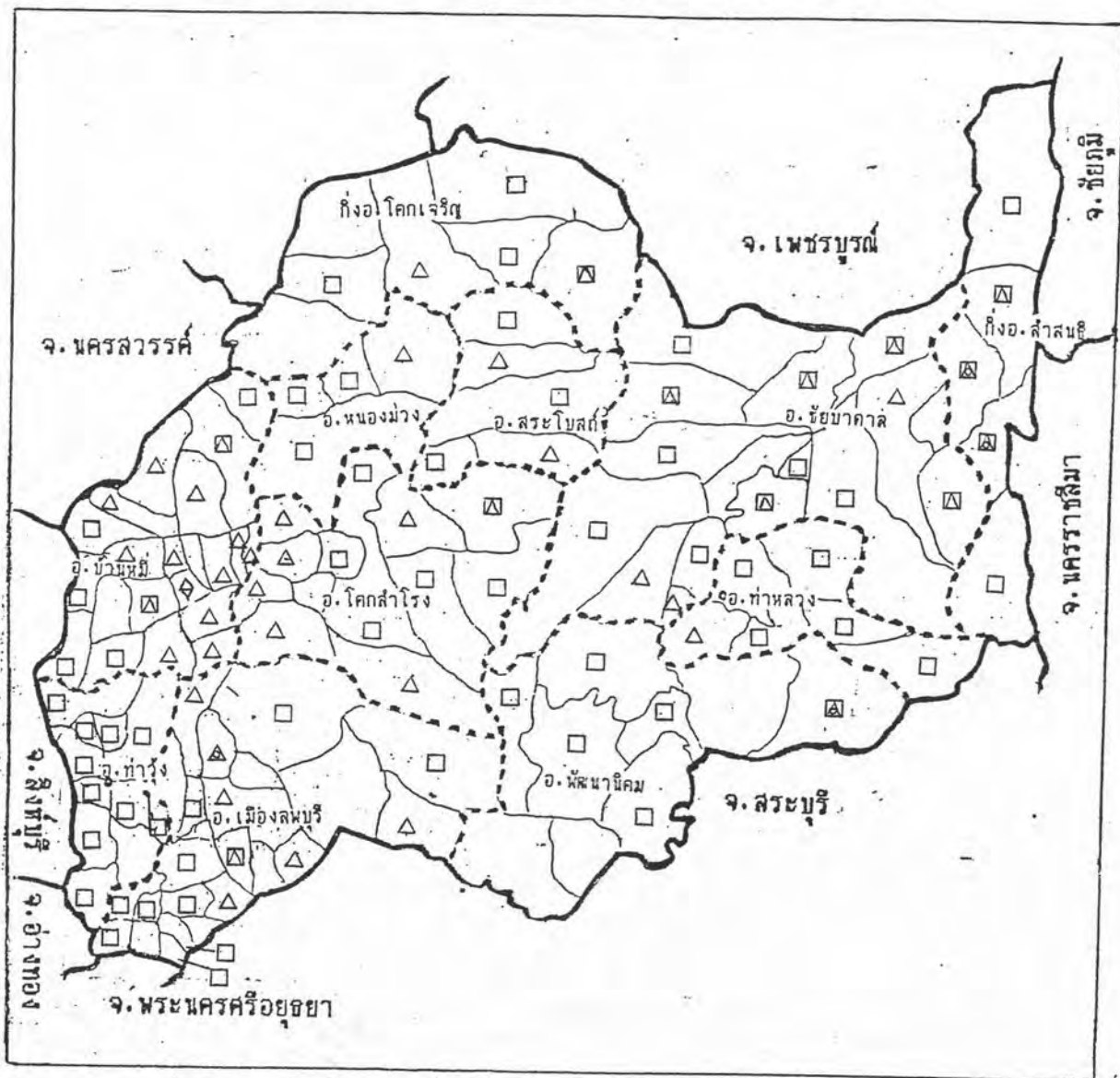
หน่วยอรรถที่ 7 "ท่า"

- ท่า
- △ เอ็ด
- ⊠ เอ็ด
- ⊠ ท่า, เอ็ด
- ⊠ ท่า, เอ็ด, เอ็ด



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 9 แผนที่แสดงการกระจายค่าค้นที่ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "อร้อย"



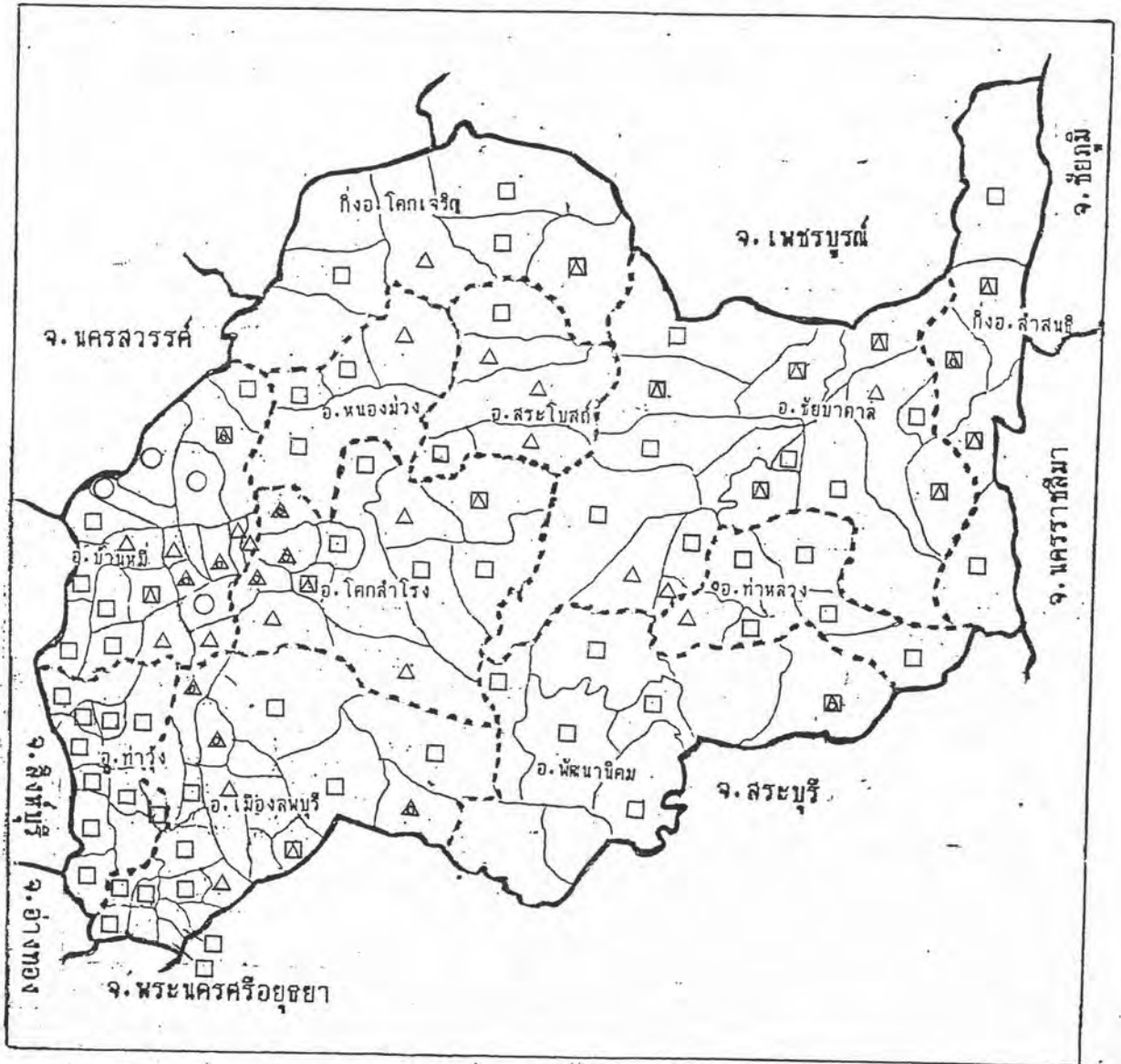
หน่วยอรรถที่ ๘ "อร้อย"

- อร้อย
- △ แชบ
- ◇ แชบ, นัว
- ⊠ อร้อย, แชบ
- ⊞ อร้อย, สำ, แชบ
- ⊡ สำ, แชบ



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 10 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "เรียม"



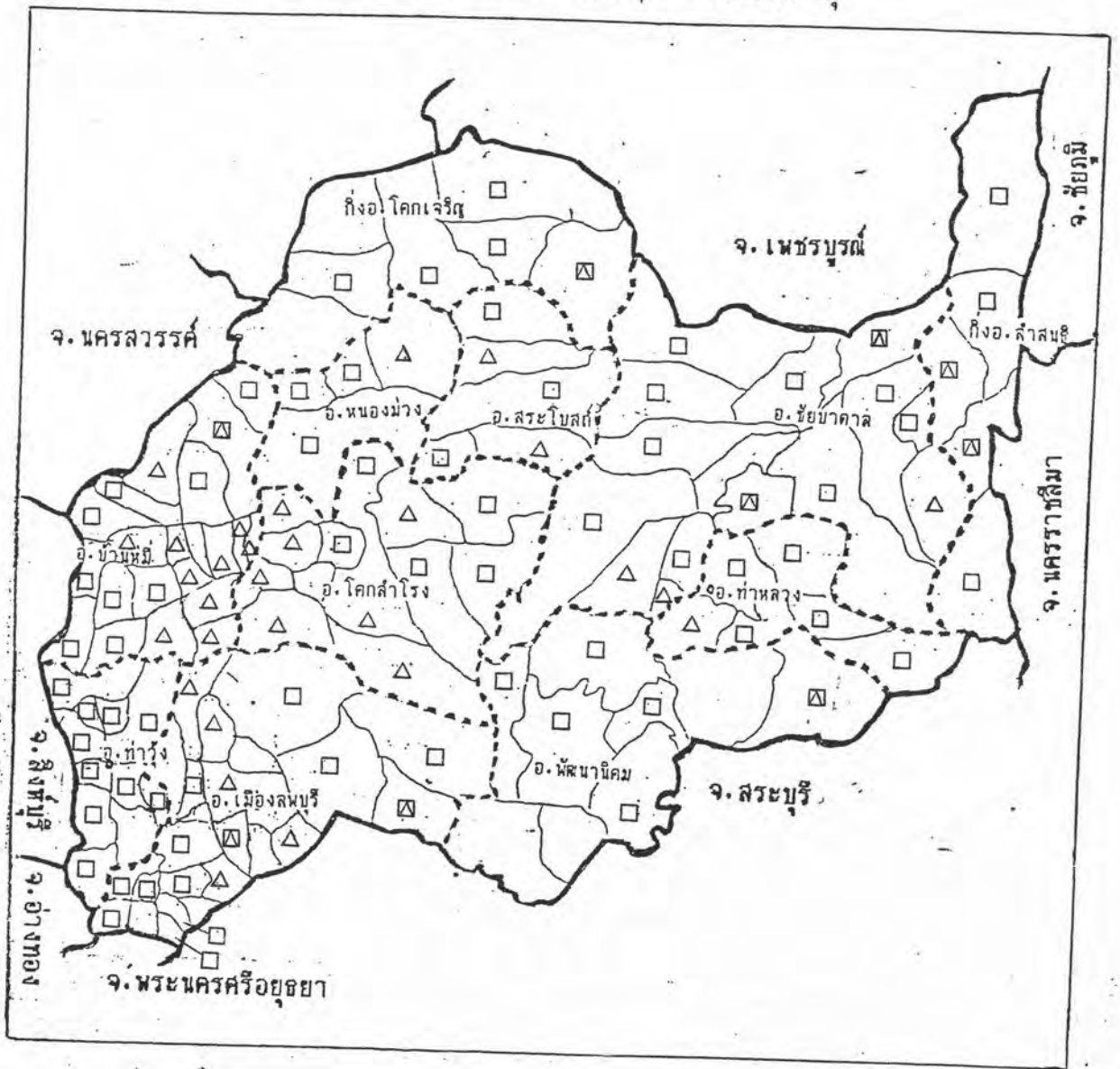
หน่วยอรรถที่ 9 "เรียม"

- เรียม
- ฮ้อง
- △ เอิ้น
- ⊠ เรียม, เอิ้น
- ▲ ฮ้อง, เอิ้น
- ⊡ เรียม, ฮ้อง, เอิ้น



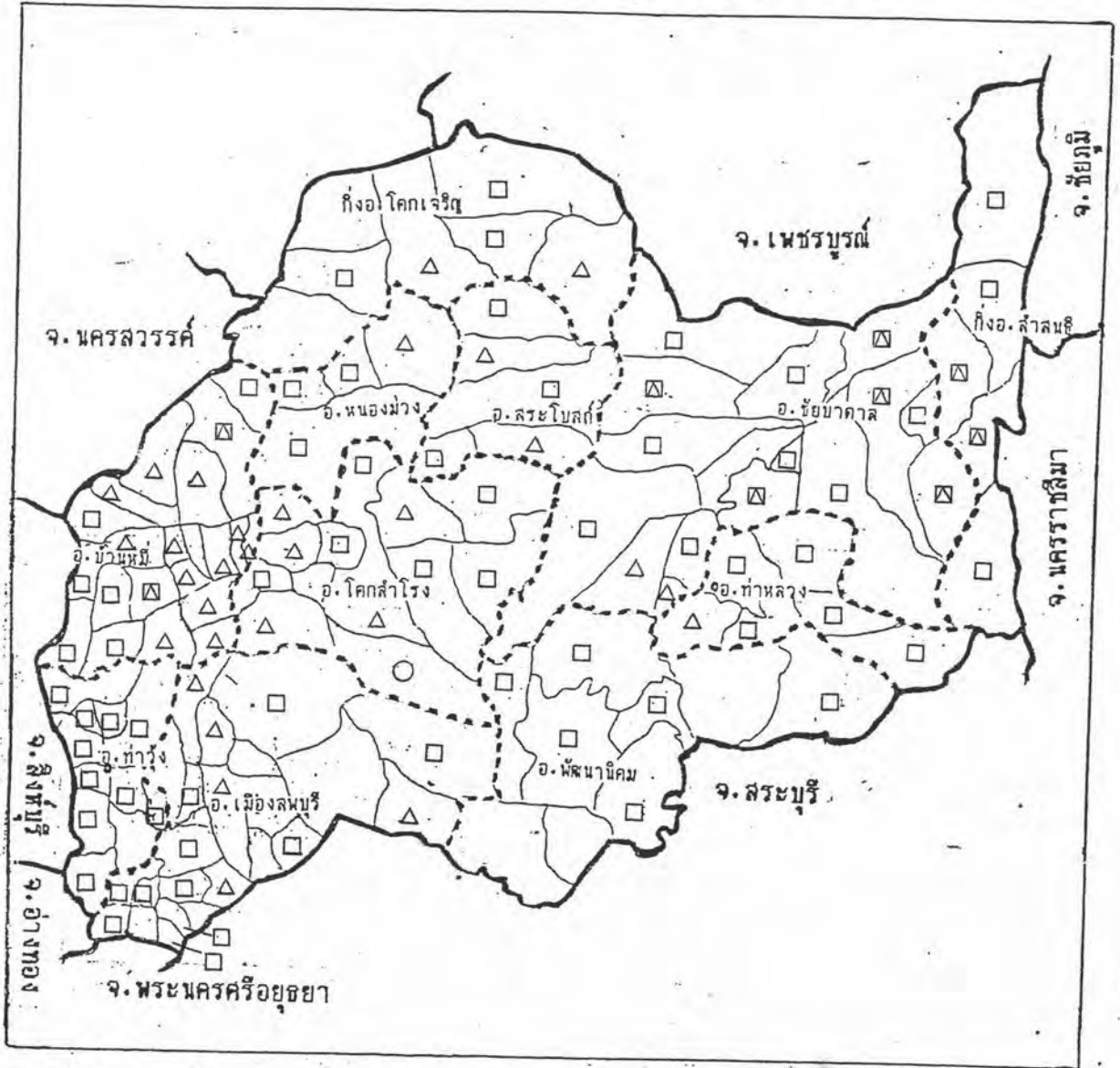
- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 11 แผนที่แสดงการกระจายคำค้ำหนักในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ตุ"



- หน่วยอรรถที่ 10 "ตุ"
- ตุ
 - △ ฮ้าย
 - ◇ สวก
 - ⊠ ตุ, ฮ้าย
- เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 - เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 12 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "เซียม"

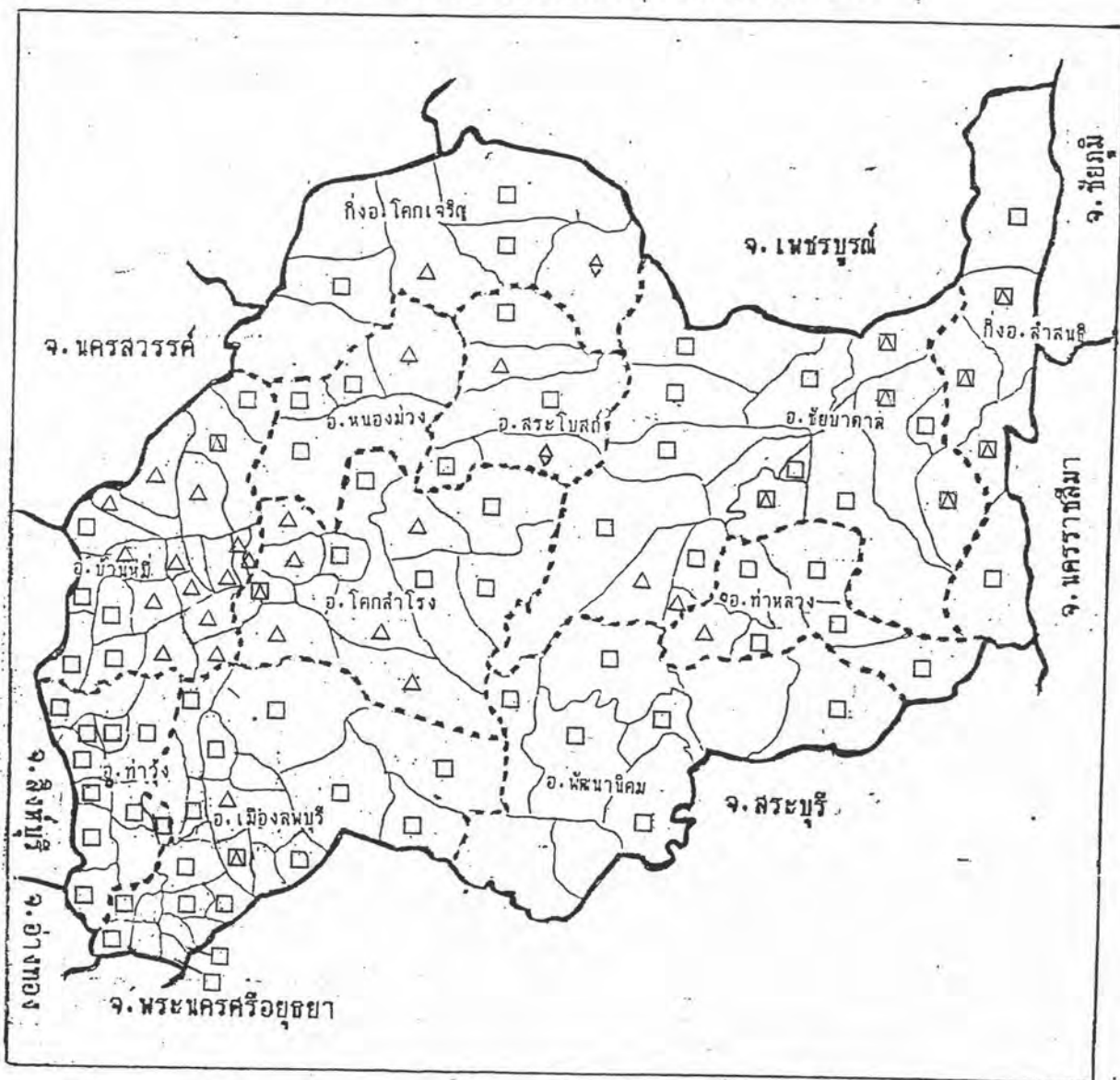


- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

หน่วยอรรถที่ 11 "เซียม"

- เซียม
- แอ้วหา
- △ ยาม
- ⊠ เซียม, ยาม

ภาพที่ 14 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "นาน"

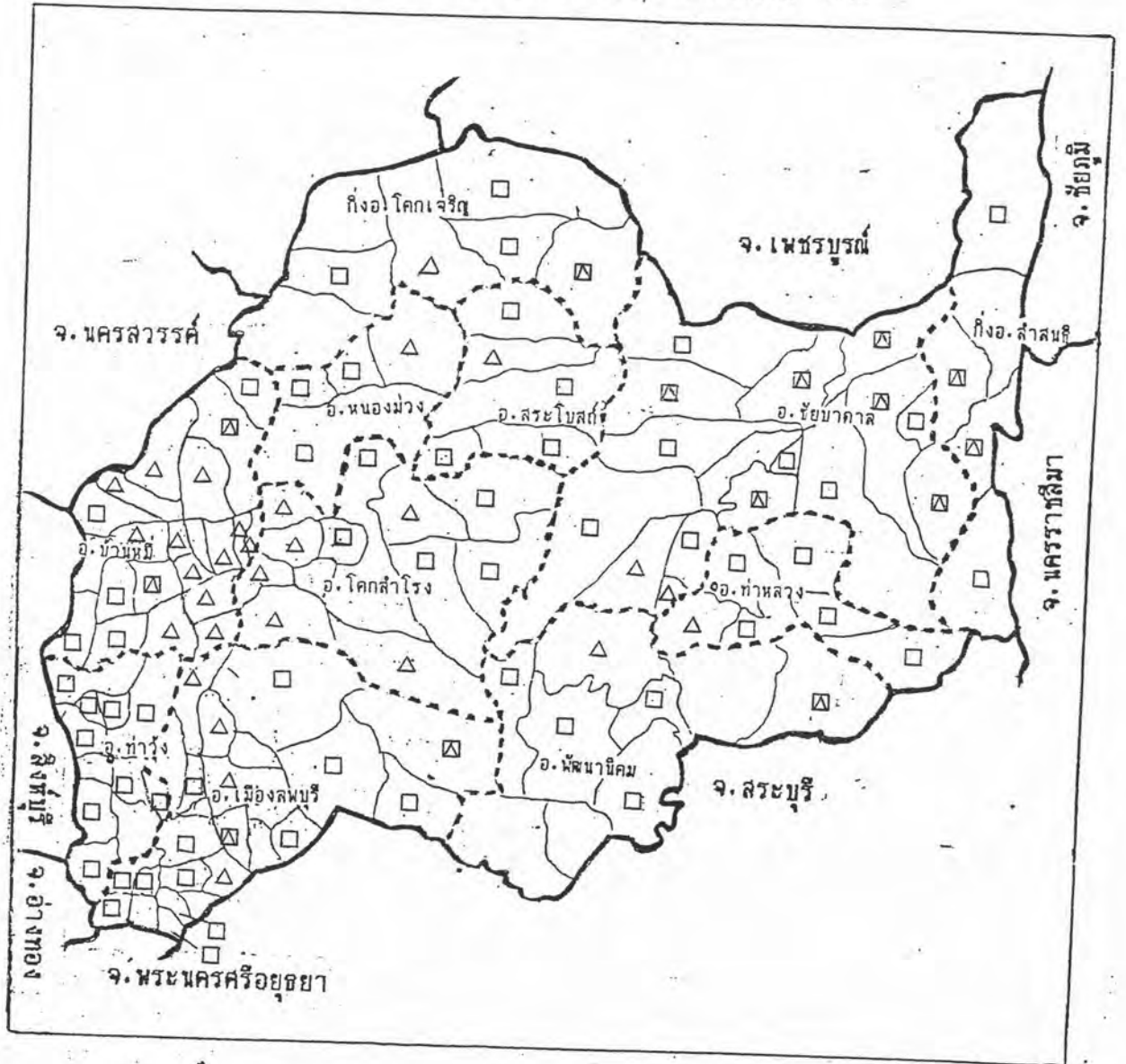


— เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 = = = = = เส้นแบ่งเขตจังหวัด

หน่วยอรรถที่ 13 "นาน"

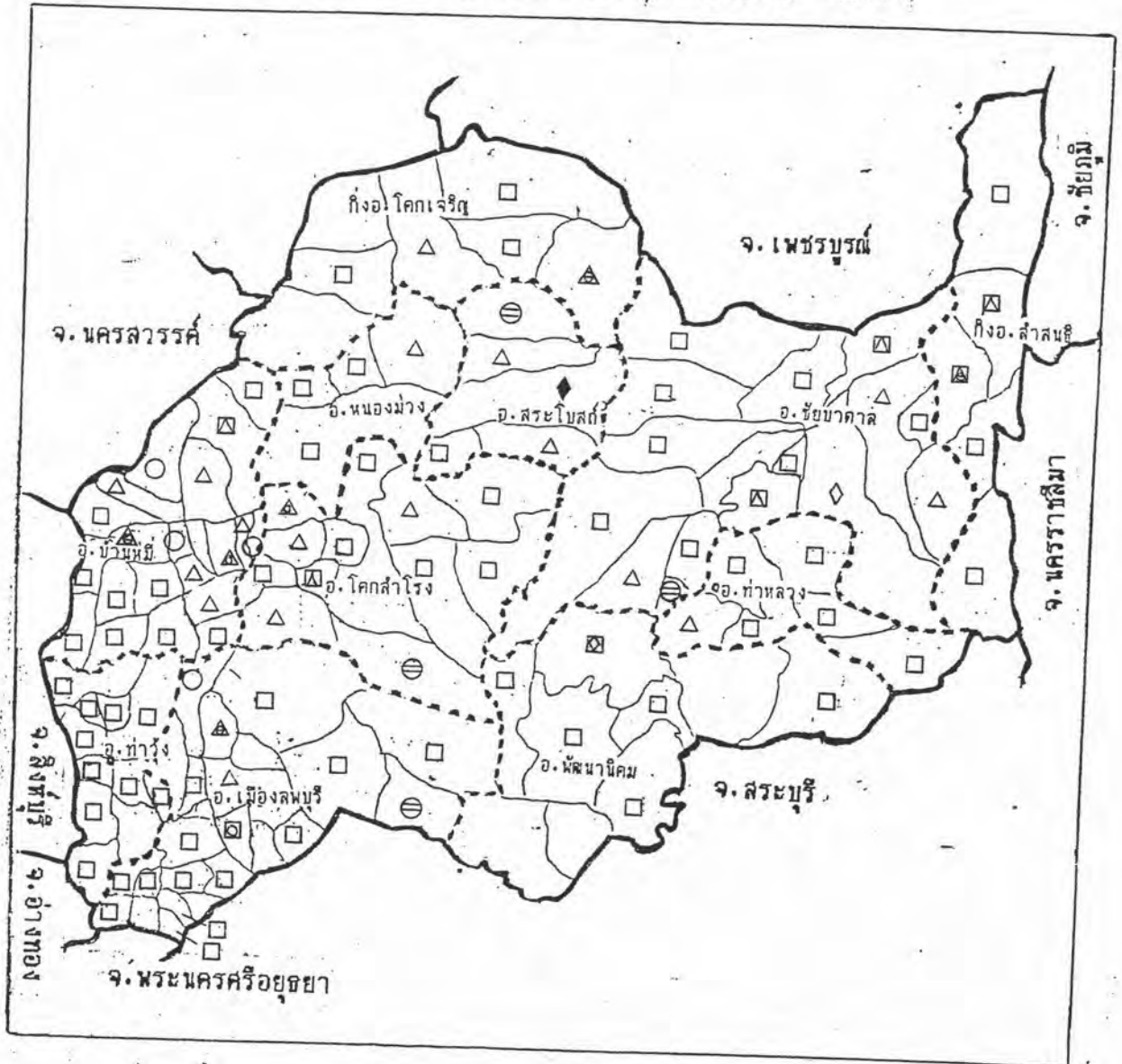
- นาน
- △ โตน
- ◇ เหิง
- ▣ นาน, โตน
- ◊ โตน, เหิง

ภาพที่ 15 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "มาก"



- หน่วยอรรถที่ 14 "มาก"
- เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 - เส้นแบ่งเขตจังหวัด
 - มาก
 - △ หลาย
 - ⊠ มาก, หลาย

ภาพที่ 16 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "นินทา"



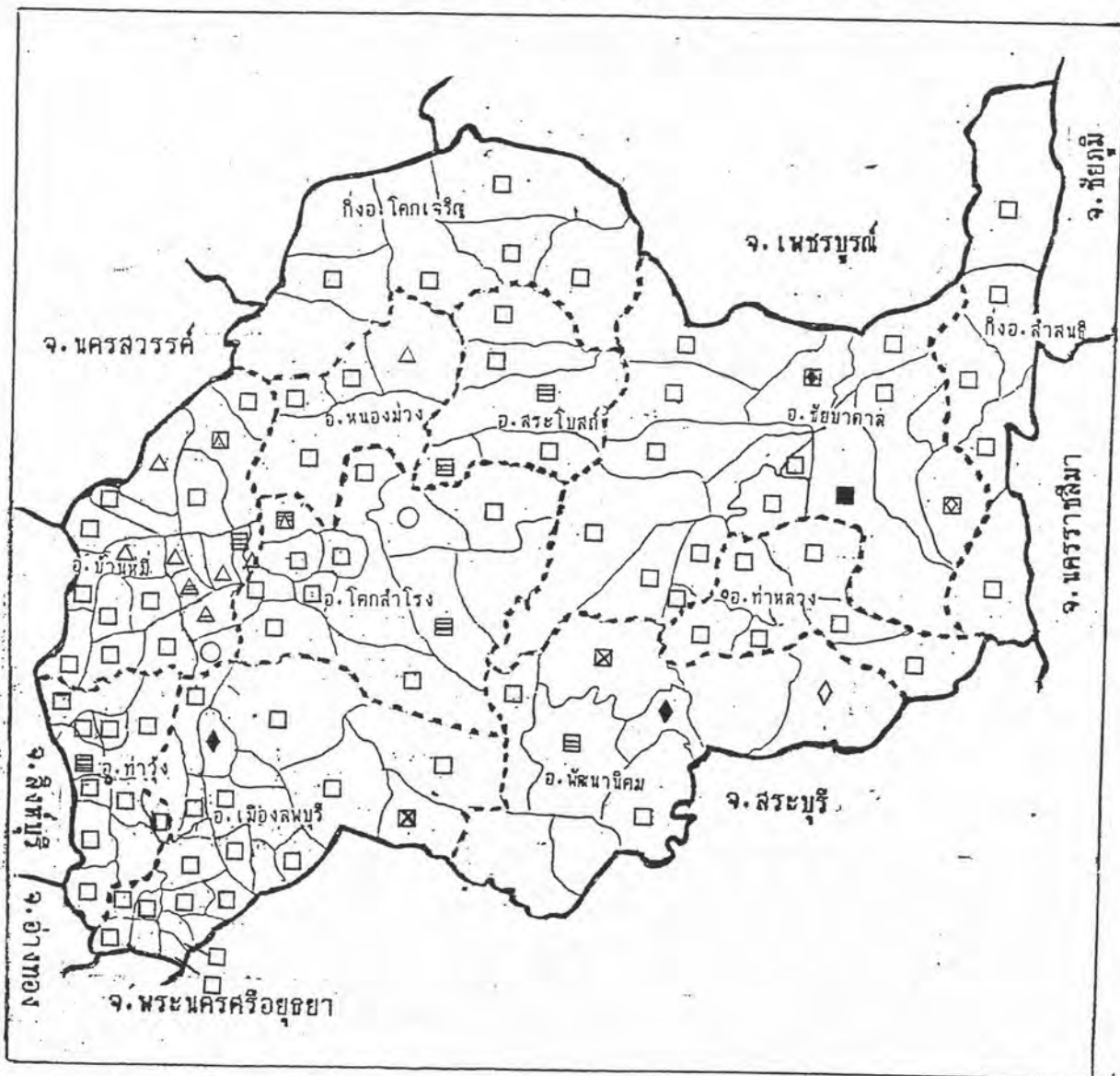
หน่วยอรรถที่ 15 "นินทา"

- | | |
|-------------|---------------------------|
| □ นินทา | ⊠ นินทา, เว่าพิน |
| ○ เว่าขวัญ | ⊡ เว่าขวัญ, เว่าพิน |
| ⊖ เสาขวัญ | ⊞ นินทา, เว่าขวัญ |
| ⊗ กล่าวขวัญ | ⊣ เสาขวัญ, เว่าพิน |
| △ เว่าพิน | ⊞ นินทา, พุดเติม |
| ◇ พุดเติม | ⊞ นินทา, เสาขวัญ, เว่าพิน |
| ◆ เล่นนอก | |



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 17 แผนที่แสดงการกระจายค่าค้นที่ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "กรรไกร"



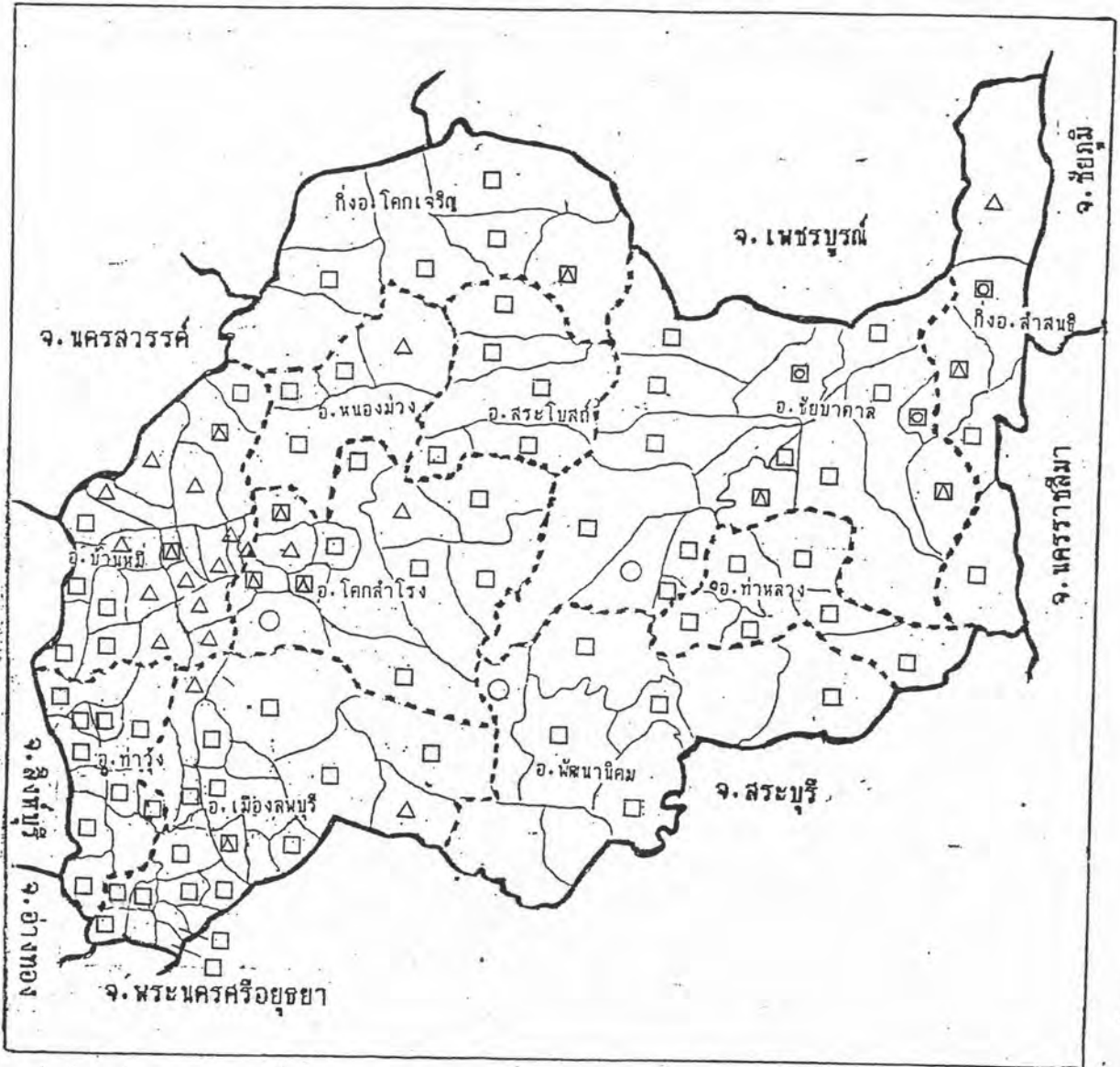
หน่วยอรรถที่ 16 "กรรไกร"

- | | |
|-----------|--------------------|
| □ กรรไกร | ⊠ กรรไกร, มิดเซีย |
| ○ มิดดู่ | ⊞ ตะโก, มิดเซีย |
| △ มิดเซีย | ⊞ ตะโก, กรรไกร |
| ◇ มิดตัด | ⊞ กรรไกร, มิดตัด |
| ■ ตะแก | ⊞ กรรไกร, ตะแก |
| ⊞ ตะโก | △ มิดเซีย, มิดเซีย |
| ▲ มิดเซีย | |



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 18 แผนที่แสดงการกระจายค่าดัชนีในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "โกน"



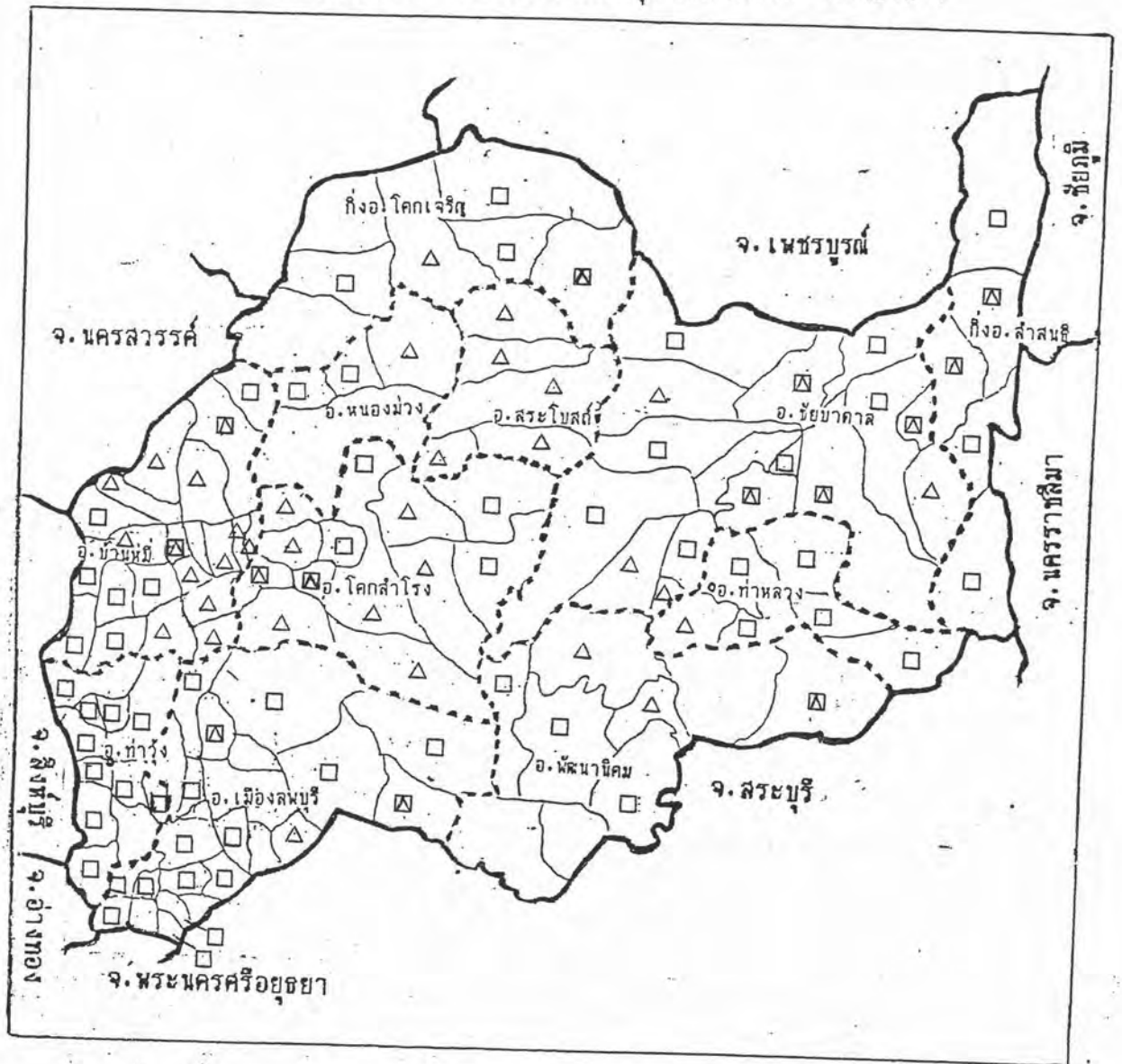
หน่วยอรรถที่ 17 "โกน"

- โกน
- ชูด
- △ แถ
- ⊠ โกน, แถ
- ⊡ โกน, ชูด
- ⊞ โกน, ชูด, แถ



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

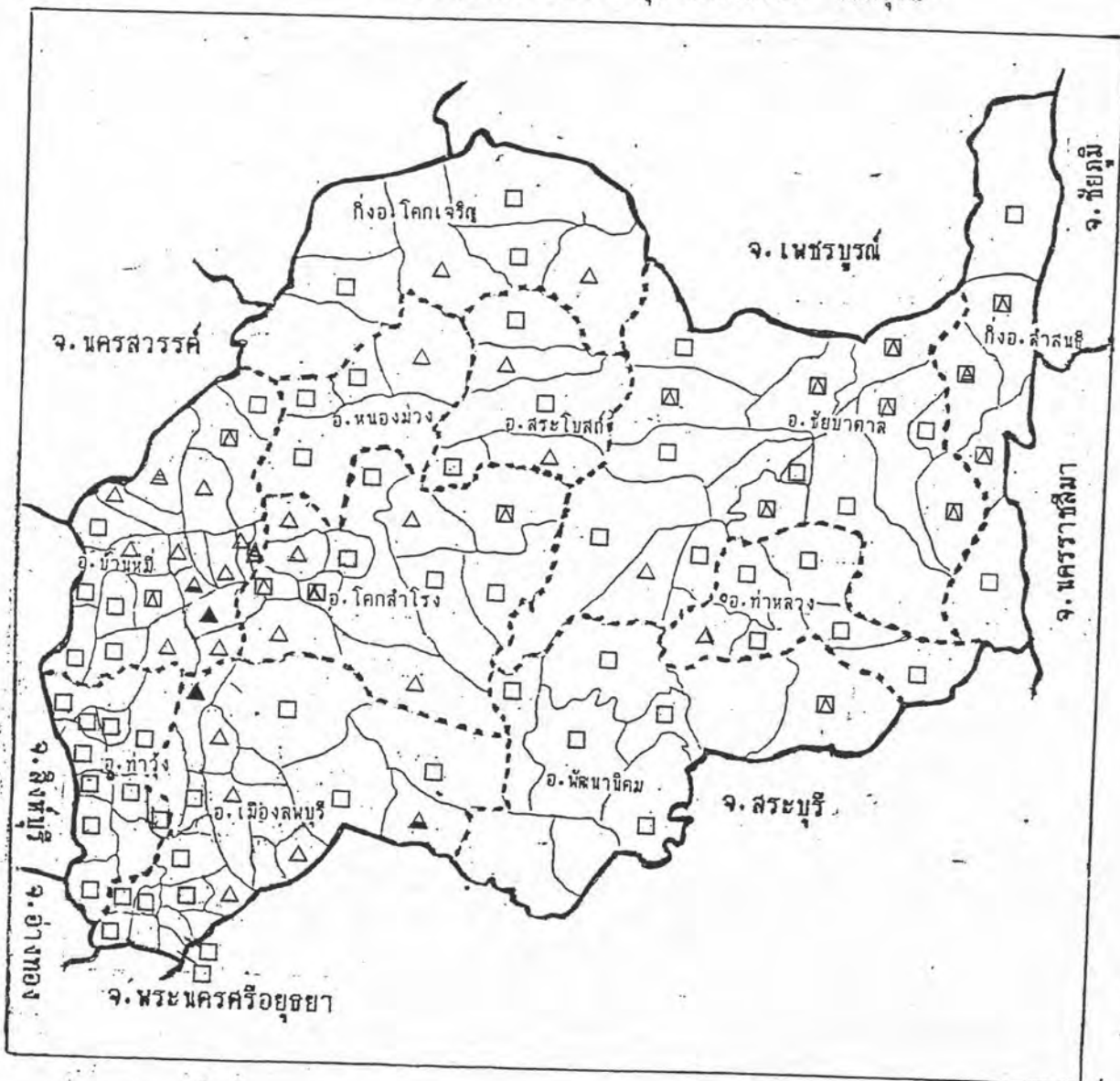
ภาพที่ 19 แผนที่แสดงการกระจายคำค้นที่ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ลานบ้าน"



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

- หน่วยอรรถที่ 18 "ลานบ้าน"
- ลานบ้าน
 - △ เดินบ้าน
 - ⊠ ลานบ้าน, เดินบ้าน

ภาพที่ 20 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "วันพຼ่งนี้"



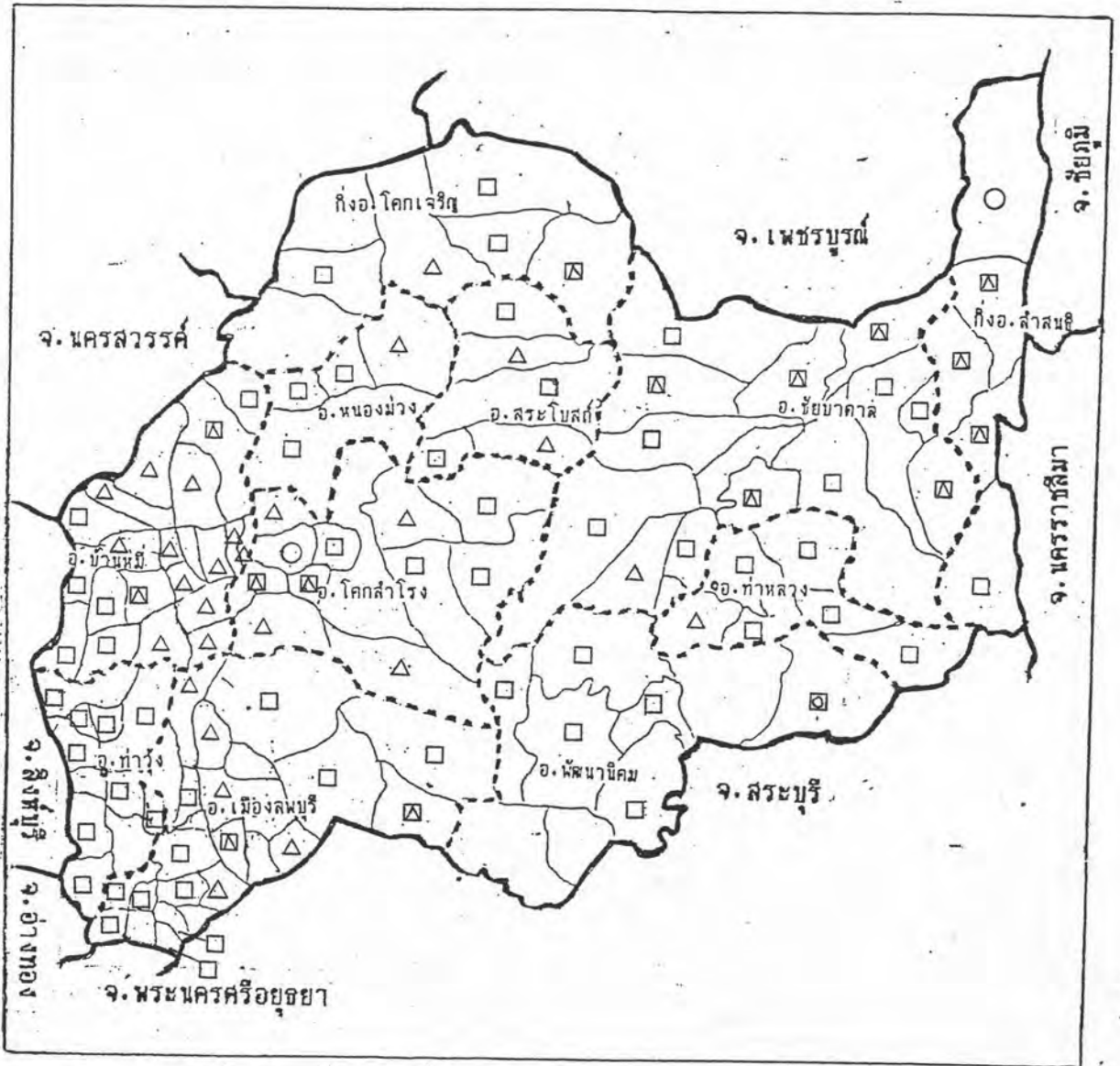
หน่วยอรรถที่ 19 "วันพຼ่งนี้"

- วันพຼ่งนี้
- △ มืออื่น
- ▲ มือหน้า
- ◻ วันพຼ่งนี้, มืออื่น
- ◼ มืออื่น, มือหน้า
- ◽ วันพຼ่งนี้, มือหน้า, มืออื่น



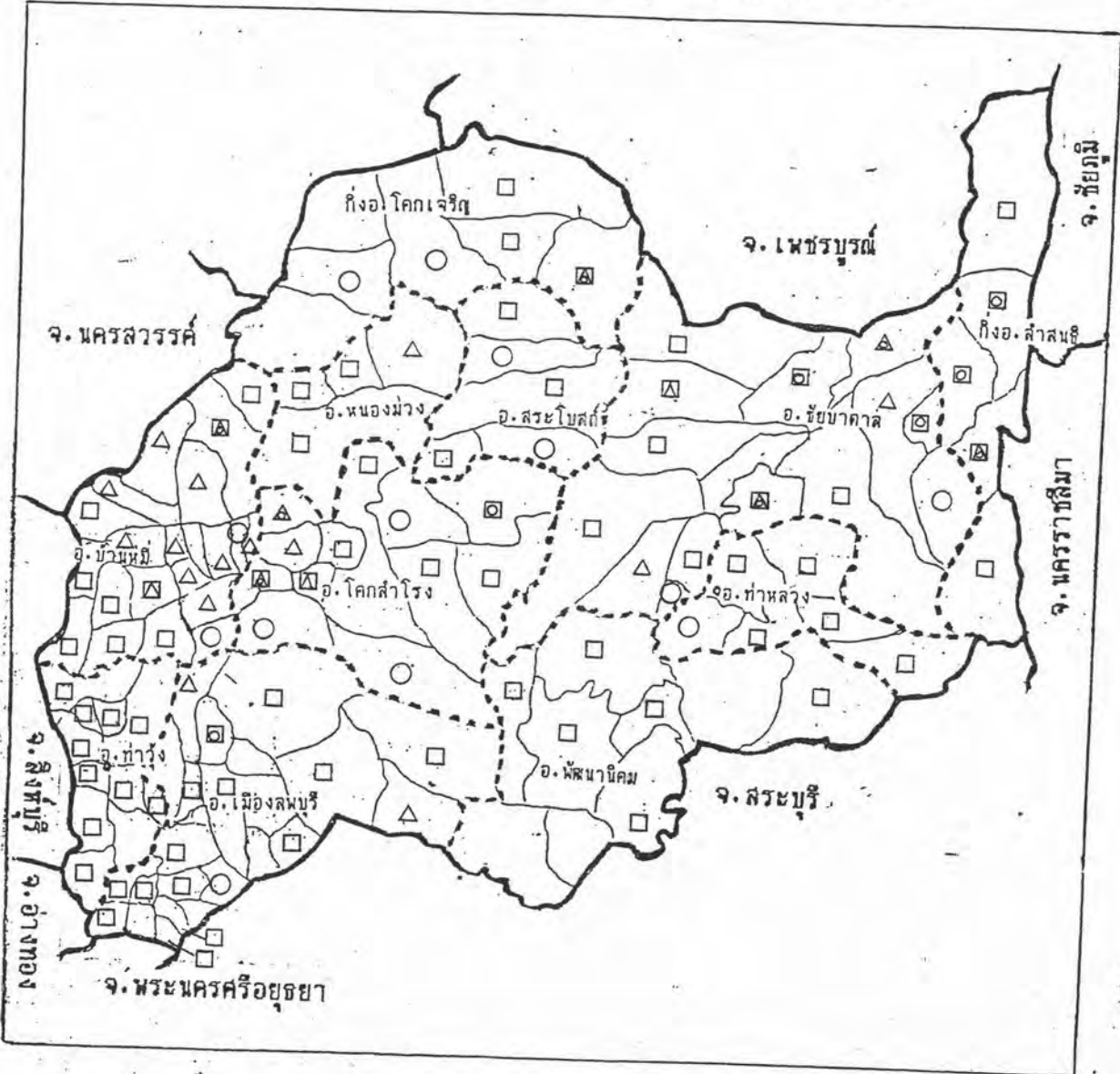
- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 21 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "เดิน"



- หน่วยอรรถที่ 20 "เดิน"
- เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 - เส้นแบ่งเขตจังหวัด
 - เดิน
 - △ ผู้่าง
 - ⊠ เดิน, ผู้่าง

ภาพที่ 22 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ขนมจีน"

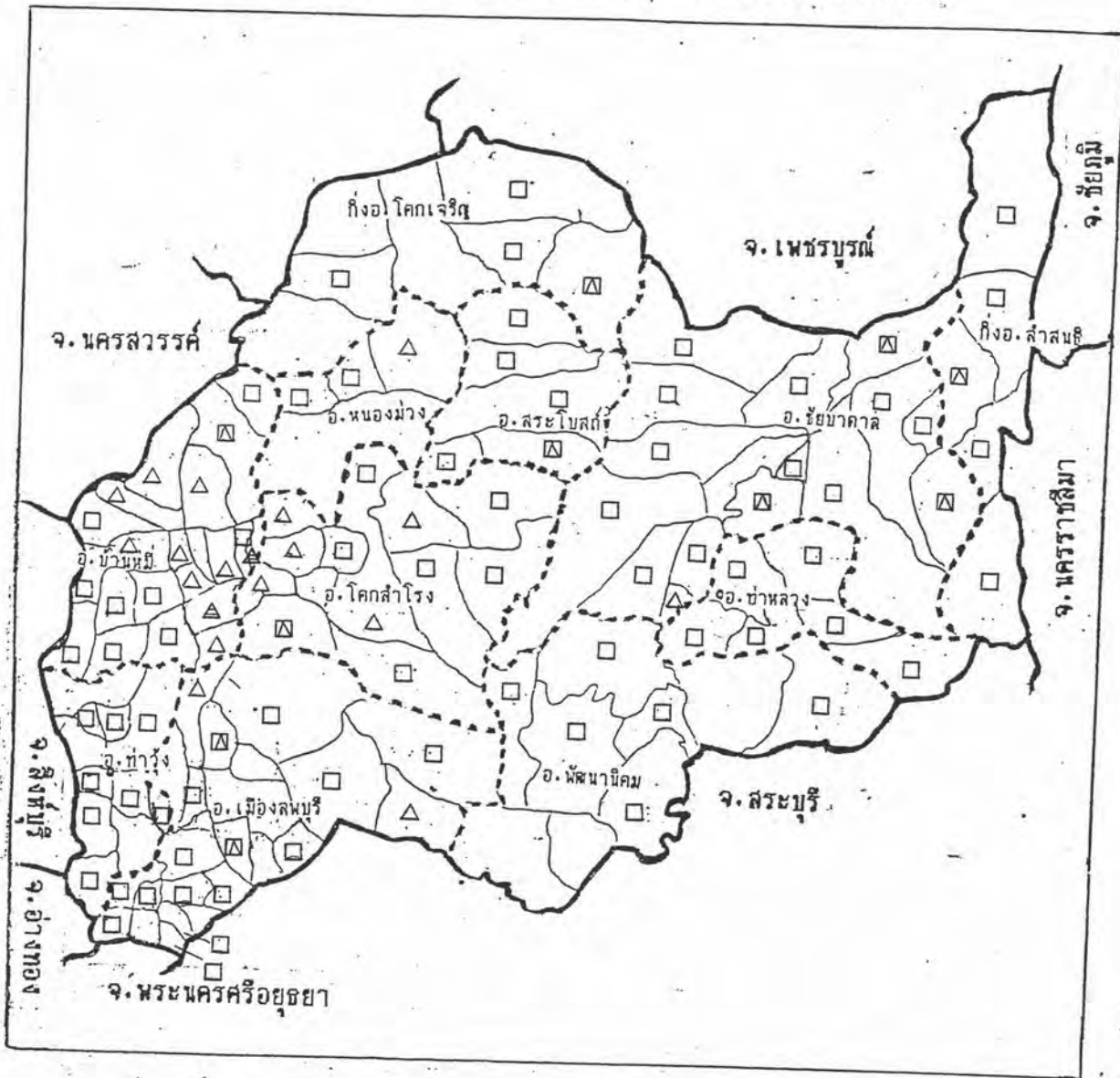


หน่วยอรรถที่ 21 "ขนมจีน"



- ขนมจีน
- ขนมเส้น
- △ ข้าวปุ้น
- ⊠ ขนมจีน, ข้าวปุ้น
- ⊡ ข้าวปุ้น, ขนมเส้น
- ⊞ ขนมจีน, ขนมเส้น, ข้าวปุ้น
- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 23 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี-หน่วยอรรถ "กางเกง"



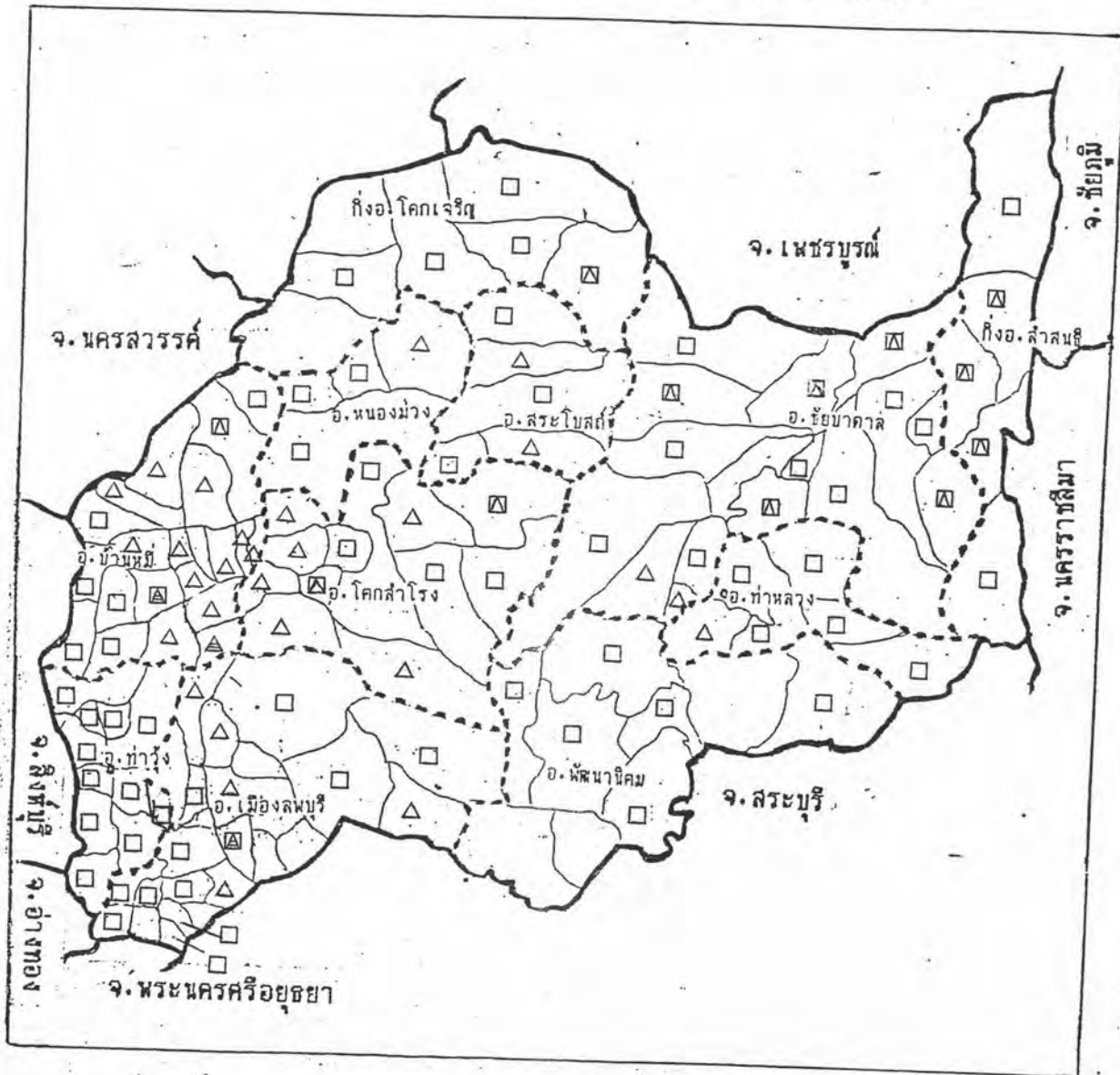
หน่วยอรรถที่ 22 "กางเกง"

- กางเกง
- △ โส่ง
- ▲ โส้ง
- ⊠ กางเกง, โส่ง
- ⊡ กางเกง, โส้ง



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

ภาพที่ 24 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ปลาช่อน"



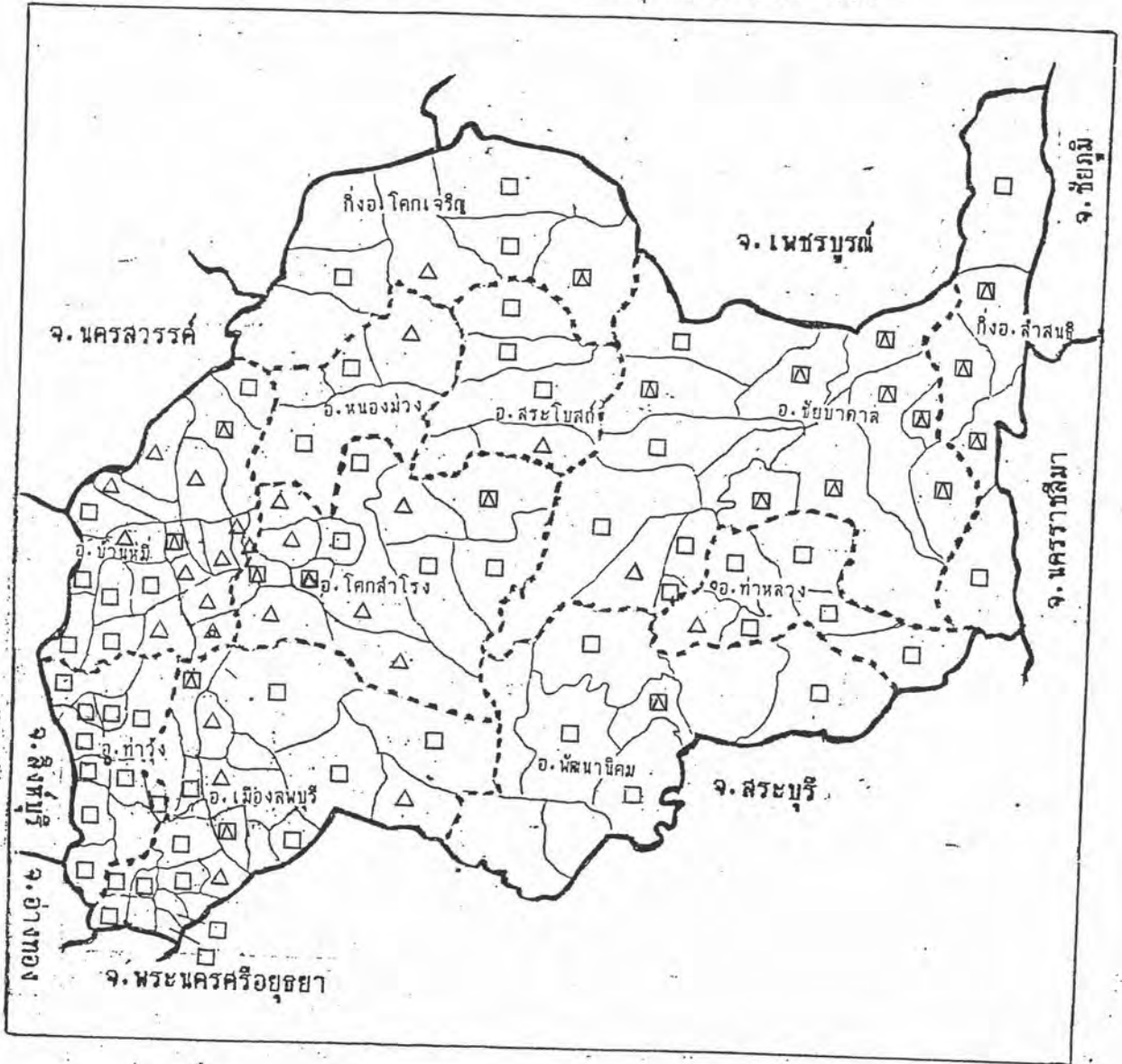
หน่วยอรรถที่ 23 "ปลาช่อน"

- ปลาช่อน
- △ ปลาช่อน
- ◻ ปลาช่อน, ปลาช่อน
- ◻ ปลาช่อน, ปลาช่อน



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

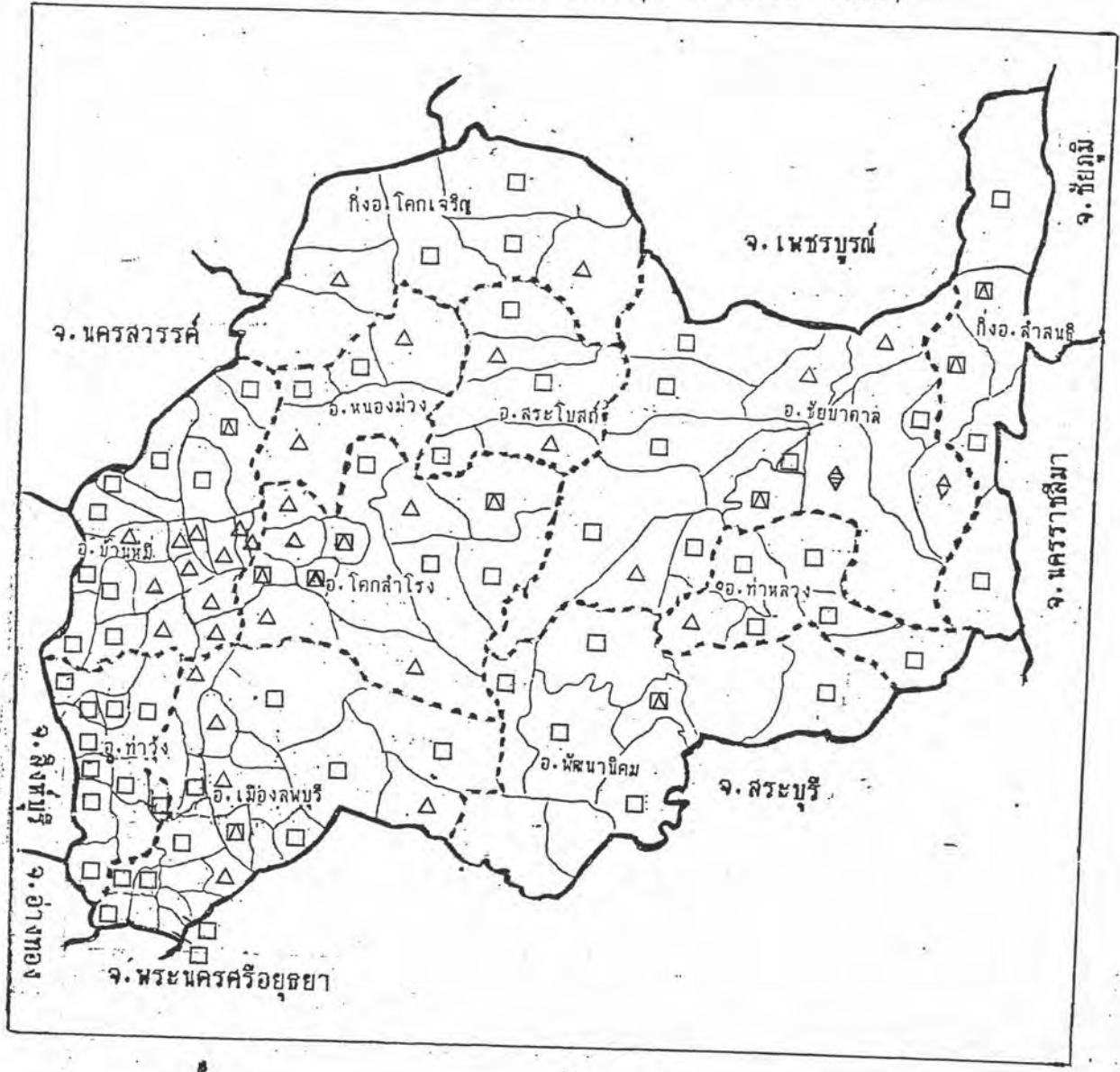
ภาพที่ 26 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "พอม"



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- เส้นแบ่งเขตจังหวัด

- หน่วยอรรถที่ 25 "พอม"**
- พอม
 - △ จ้อย

ภาพที่ 28. แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ปรอยๆ"

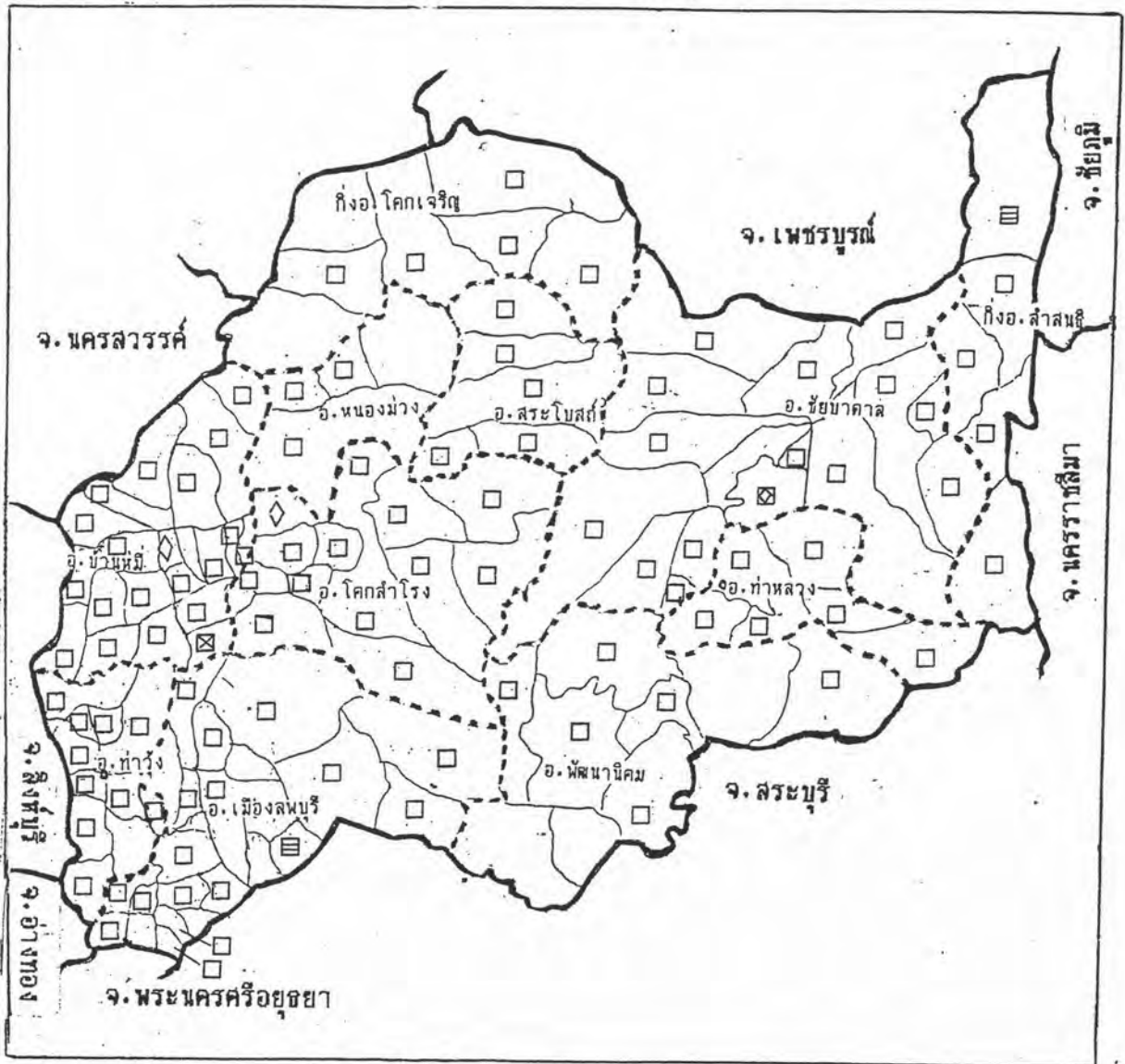


———— เส้นแบ่งเขตตำบล
 - - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
 ———— เส้นแบ่งเขตจังหวัด

หน่วยอรรถที่ 27 "ปรอยๆ"

- | | |
|---------|--------------|
| □ ปรอยๆ | ◇ แซะ |
| △ ลิน | ◆ หยิม |
| ▲ อินๆ | ⊠ ปรอยๆ, ลิน |
| ◇ ชิ | ◇ ลิน, ชิ |

ภาพที่ 29 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "เชื้อ"



8

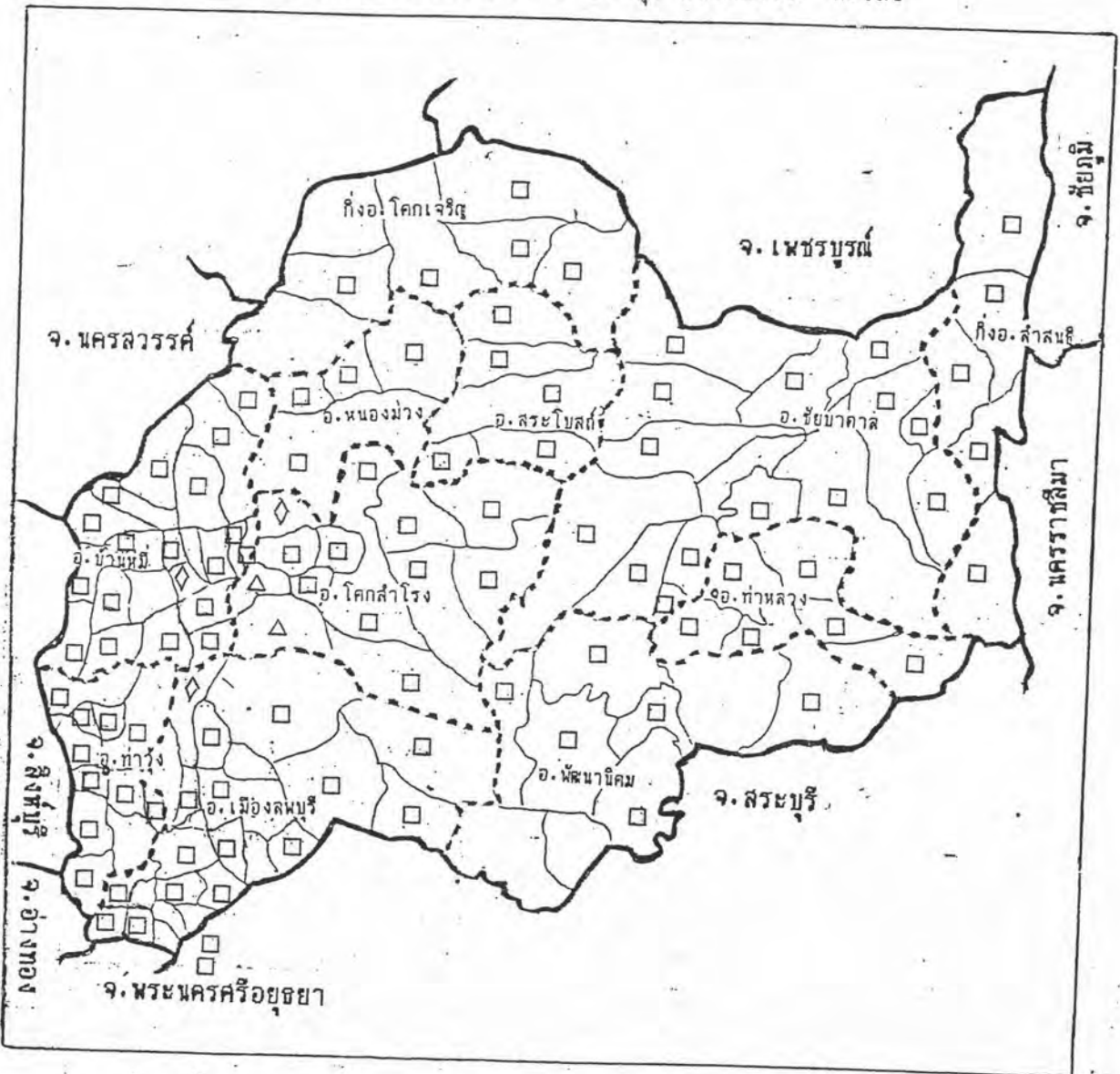
หน่วยอรรถที่ 28 "เชื้อ"

- เชื้อ
- ⊗ เป็ย
- ≡ เม็ย
- ◇ เป็ด
- ⊠ เป็อ, เป็ด



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

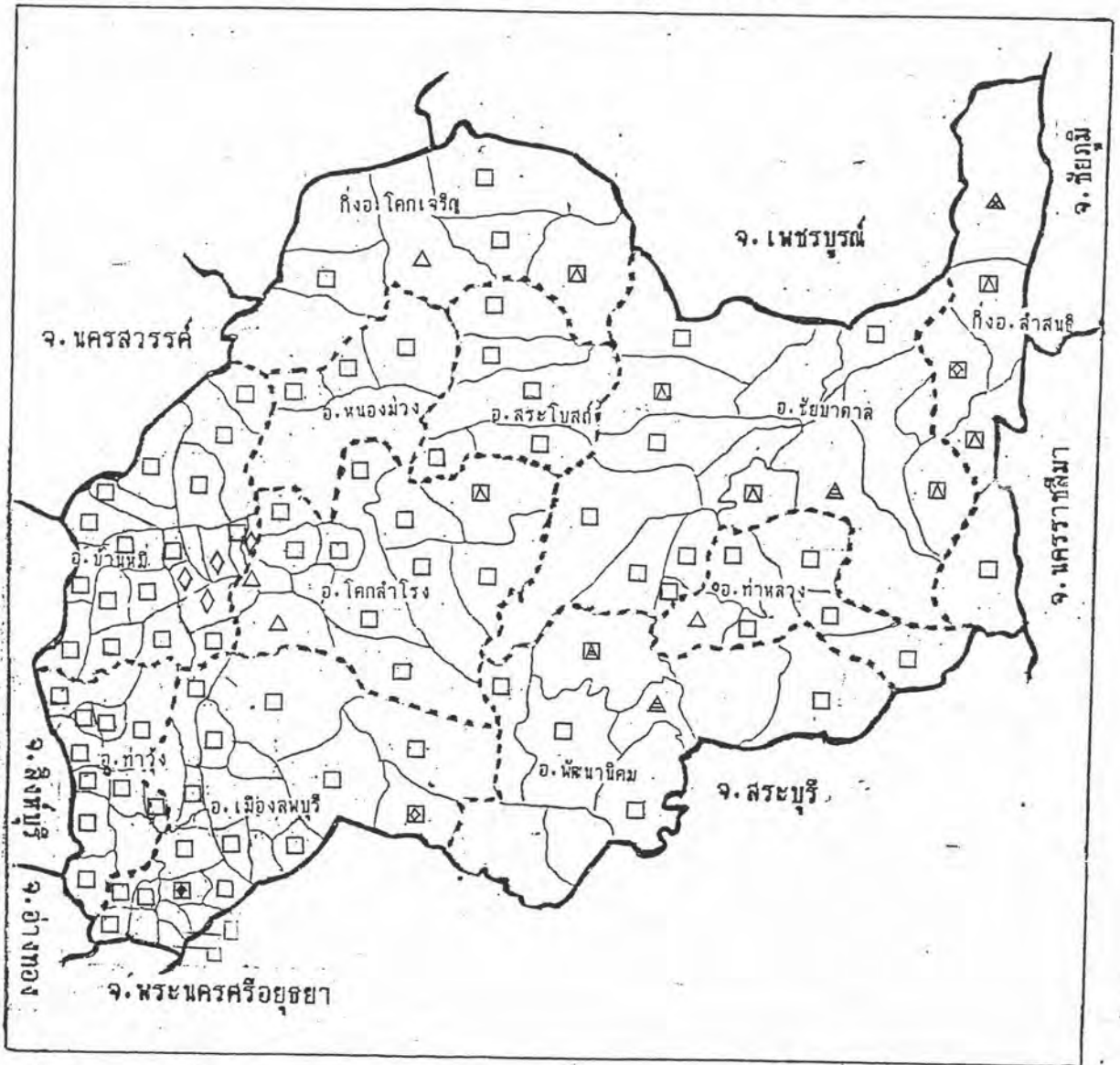
ภาพที่ 30 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "ละเมอ"



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- (thick) เส้นแบ่งเขตจังหวัด

- หน่วยอรรถที่ 29 "ละเมอ"
- ละเมอ
 - ◇ เหลือ

ภาพที่ 31 แผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์ในจังหวัดลพบุรี หน่วยอรรถ "จอบ"



หน่วยอรรถที่ 30 "จอบ"

- | | |
|---------|--------------|
| □ จอบ | ◆ แนก |
| △ บักจก | ⊠ จอบ, บักจก |
| ▲ หัวจก | ⊞ จอบ, จา |
| ▲ จก | ⊞ จอบ, แนก |
| ◇ จา | ⊞ จอบ, หัวจก |



- เส้นแบ่งเขตตำบล
- - - - - เส้นแบ่งเขตอำเภอ
- — — — — เส้นแบ่งเขตจังหวัด

เมื่อพิจารณาแผนที่แสดงการกระจายคำศัพท์แต่ละหน่วยย่อย พบว่ามีสัญลักษณ์ □ ซึ่งแทนคำศัพท์ภาษาไทยถิ่นกลางอยู่เป็นจำนวนมาก รองลงมาคือสัญลักษณ์ △ ซึ่งแทนภาษาไทยถิ่นอีสาน นอกจากนี้ยังมีการใช้คำศัพท์ของหลายๆ ภาษาอยู่ด้วย ผู้วิจัยจะเสนอลักษณะการใช้ภาษาที่ได้จากการทดสอบคำศัพท์ในบทที่ 5 ต่อไป